

聖經文法指引

關鍵動詞 (M.i.n.S.)	功能
命令語氣 Imperative mood (VM)	命令
直說語氣 Indicative mood (vi)	直說語氣 (實話實說)
不定詞 Infinitive (vn)	目的 (“to”)
2443 hina + 假設語氣 “hina” + subjunctive mood (VS)	大目的 (“in order that”) 或結果 (“so that”)

馬可福音

1

- 1 神的兒子，耶穌基督福音的起頭。
- 2 正如先知以賽亞(有古卷沒有以賽亞三個字)書上記著 (1125 **vi** 直.完.被) 說：看哪 (2400 看)，我要差遣 (649 **vi** 直.現.主) 我的使者在您前面，{3739} 預備 (2680 **vi** 直.未.主) 道路。
- 3 在曠野有人聲喊著 (994 **vp** 分.現.主) 說：預備 (2090 **VM** 命令.過.主) 主的道，修 (4160 **VM** 命令.現.主) 直他的路。
- 4 照這話，約翰來了 (1096 **vi** 直.過.被 D)，在曠野施洗 (907 **vp** 分.現.主)，傳 (2784 **vp** 分.現.主) 悔改的洗禮，使罪得赦。
- 5 猶太全地和耶路撒冷的人都出去 (1607 **vi** 直.不完.關/被 D) 到約翰那裡，承認 (1843 **vp** 分.現.關身) 他們的罪，在約旦河裡受他的洗 (907 **vi** 直.不完.被)。
- 6 約翰 {2258 **vi** 直.不完} 穿 (1746 **vp** 分.完.關身) 駱駝毛的衣服，腰束皮帶，吃 (2068 **vp** 分.現.主) 的是蝗蟲、野蜜。
- 7 他傳道 (2784 **vi** 直.不完.主) 說 (3004 **vp** 分.現.主)：「有一位在我以後來 (2064 **vi** 直.現.關/被 D) 的，能力比我更大，我就是彎腰 (2955 **vp** 分.過.主) 給他 (3739) 解 (3089 **vn** 不.過.主) 鞋 ⁵²⁶⁶ 帶也是 (1510 **vi** 直.現.主) 不配的。
- 8 我是用水給你們施洗 (907 **vi** 直.過.主)，他卻要用聖靈給你們施洗 (907 **vi** 直.未.主)。」
- 9 {1096 **vi** 直.過.被 D} 那時，耶穌從加利利的拿撒勒來 (2064 **vi** 直.過.主)，在約旦河裡受了約翰的洗 (907 **vi** 直.過.被)。
- 10 他從水裡一上來 (305 **vp** 分.現.主)，就看見 (3708 **vi** 直.過.主) 天裂開了 (4977 **vp** 分.現.被)，聖靈彷彿鴿子，降 (2597 **vp** 分.現.主) 在他身上。
- 11 又有 (1096 **vi** 直.過.被 D) 聲音 ⁵⁴⁵⁶ 從天上來，說：「你是 (1488 **vi** 直.現.主) 我的愛子 ⁵²⁰⁷，我喜悅 (2106 **vi** 直.過.主) 你。」
- 12 聖靈就把耶穌催 (1544 **vi** 直.現.主) 到曠野裡去。
- 13 他 {2258 **vi** 直.不完} 在曠野四十天，受撒但的試探 (3985 **vp** 分.現.被)，並

與野獸同在 (2258 vi 直.不完.主) 一處，且有天使來伺候 (1247 vi 直.不完.主) 他。

14 約翰下監 (3860 vn 不.過.被) 以後，耶穌來 (2064 vi 直.過.主) 到加利利，宣傳 (2784 vp 分.現.主) 神的福音，

15 說 (3004 vp 分.現.主)：「{3754} 日期滿了 (4137 vi 直.完.被)，神的國近了 (1448 vi 直.完.主)。你們當悔改 (3340 VM 命令.現.主)，信 (4100 VM 命令.現.主) 福音！」

16 耶穌順著加利利的海邊走 (3855 vp 分.現.主)，看見 (3708 vi 直.過.主) 西門和西門的兄弟安得烈在海裡撒網 (293 vp 分.現.主)；他們本 (1063) 是 (2258 vi 直.不完.主) 打魚的²³¹。

17 耶穌對他們說 (3004 vi 直.過.主)：「來 (1205 VM 命令) 跟從我，我要叫 (4160 vi 直.未.主) 你們 {1096 vn 不.過.關/被 D} 得人如得魚一樣。」

18 他們就立刻捨了 (863 vp 分.過.主) 網，跟從了 (190 vi 直.過.主) 他。

19 耶穌稍往前走 (4260 vp 分.過.主)，又見 (3708 vi 直.過.主) 西庇太的兒子雅各和雅各的兄弟約翰在船上補 (2675 vp 分.現.主) 網。

20 耶穌隨即招呼 (2564 vi 直.過.主) 他們，他們就把父親西庇太和雇工人留 (863 vp 分.過.主) 在船上，跟從 (565 vi 直.過.主) 耶穌去了。

21 到了 (1531 vi 直.現.關/被 D) 迦百農，耶穌就在安息日進了 (1525 vp 分.過.主) 會堂教訓 (1321 vi 直.不完.主) 人。

22 眾人很希奇 (1605 vi 直.不完.被) 他的教訓；因為 (1063) 他教訓 (1321 vi 直.不完.主) 他們，正 (2258 vi 直.不完.主) 像有 (2192 vp 分.現.主) 權柄的人，不像文士。

23 在會堂裡，有 (2258 vi 直.不完.主) 一個人⁴⁴⁴被污鬼附著。他喊叫 (349 vi 直.過.主) 說 (3004 vp 分.現.主)：

24 「拿撒勒人耶穌，我們與你有甚麼相干？你來 (2064 vi 直.過.主) 滅 (622 vn 不.過.主) 我們嗎？我知道 (1492 vi 直.完.主) 你是 (1488 vi 直.現.主) 誰，乃是神的聖者。」

25 耶穌責備 (2008 vi 直.過.主) 他說 (3004 vp 分.現.主)：「不要作聲 (5392 VM 命令.過.被)！從這人身上出來 (1831 VM 命令.過.主) 吧。」

26 污鬼叫那人抽了一陣瘋 (4682 vp 分.過.主)，大聲喊叫 (5455 vp 分.過.主)，就出來了 (1831 vi 直.過.主)。

27 眾人都驚訝 (2284 vi 直.過.被)，以致 (5620) 彼此對問 (4802 vn 不.現.主) 說 (3004 vp 分.現.主)：「這是 (2076 vi 直.現.主) 甚麼事？是個新道理啊！他用權柄吩咐 (2004 vi 直.現.主) 污鬼，連污鬼也聽從了 (5219 vi 直.現.主) 他。」

28 耶穌的名聲就傳 (1831 vi 直.過.主) 遍了加利利的四方。

29 他們一出 (1831 vp 分.過.主) 會堂，就同著雅各、約翰，進了 (2064 vi 直.過.主) 西門和安得烈的家。

30 西門的岳母正害熱病 (4445 vp 分.現.主) 躺著 (2621 vi 直.不完.關/被 D)，

就有人告訴 (3004 vi 直.現.主) 耶穌。

31 耶穌進前 (4334 vp 分.過.主) 拉著 (2902 vp 分.過.主) 她的手，扶她起來 (1453 vi 直.過.主)，熱就退了 (863 vi 直.過.主)，她就服事 (1247 vi 直.不完.主) 他們。

32 {1096 vp 分.過.被 D} 天晚日落 (1416 vi 直.過.主) 的時候，有人帶著 (5342 vi 直.不完.主) 一切害 (2192 vp 分.現.主) 病 ²⁵⁶⁰ 的，和被鬼附 (1139 vp 分.現.關/被 D) 的，來到耶穌跟前。

33 合城的人都 {2258 vi 直.不完} 聚集 (1996 vp 分.完.被) 在門前。

34 耶穌治好了 (2323 vi 直.過.主) 許多害 (2192 vp 分.現.主){²⁵⁶⁰} 各樣病的人，又趕出 (1544 vi 直.過.主) 許多鬼，不許 (863 vi 直.不完.主) 鬼說話 (2980 vn 不.現.主)，因為 (3754) 鬼認識 (1492 vi 直.過去完.主) 他。

35 次日早晨，天未亮的時候，耶穌起來 (450 vp 分.過.主)，{1831 vi 直.過去} 到曠野地方去 (565 vi 直.過.主)，在那裡禱告 (4336 vi 直.不完.關/被 D)。

36 西門和同伴追了 (2614 vi 直.過.主) 他去，

37 遇見了 (2147 vp 分.過.主) 就對他說 (3004 vi 直.現.主)：「{3754} 眾人都找 (2212 vi 直.現.主) 你。」

38 耶穌對他們說 (3004 vi 直.現.主)：「我們可以往別處去 (71 VS 假.現.主)，到鄰近的 (2192 vp 分.現.被) 鄉村，我也好 (2443) 在那裡傳道 (2784 VS 假.過.主)，因為 (1063) 我是為這事出來 (1831 vi 直.完.主) 的。」

39 於是在加利利全地，{2064 vi 直.過去} 進了會堂，傳道 (2784 vp 分.現.主)，趕 (1544 vp 分.現.主) 鬼。

40 有一個長大癩瘋的來 (2064 vi 直.現.關/被 D) 求 (3870 vp 分.現.主) 耶穌，向他跪下 [1120 vp 分.現.主]，說 (3004 vp 分.現.主)：「{3754} 你若肯 (2309 VS 假.現.主)，必能 (1410 vi 直.現.關/被 D) 叫我潔淨了 (2511 vn 不過.主)。」

41 耶穌動了慈心 (4697 vp 分.過.被 D)，就伸 (1614 vp 分.過.主) 手摸 (681 vi 直.過.被 D) 他，說 (3004 vi 直.現.主)：「我肯 (2309 vi 直.現.主)，你潔淨了 (2511 VM 命令.過.被) 吧！」

42 大癩瘋即時離開 (565 vi 直.過.主) 他，他就潔淨了 (2511 vi 直.過.被)。

43 耶穌嚴嚴地囑咐 (1690 vp 分.過.被 D) 他，就打發 (1544 vi 直.過.主) 他走，

44 對他說 (3004 vi 直.現.主)：「你要謹慎 (3708 VM 命令.現.主)，甚麼話都不可告訴 (3004 VS 假.過.主) 人，只要去 (5217 VM 命令.現.主) 把身體給祭司察看 (1166 VM 命令.過.主)，又因為你潔淨了，獻上 (4374 VM 命令.過.主) 摩西所 (3739) 吩咐的 (4367 vi 直.過.主) 禮物，對眾人作證據。」

45 那人出去 (1831 vp 分.過.主)，倒 {757 vi 直.過.被 D} 說 (2784 vn 不.現.主) 許多的話，把這件事傳揚開了 (1310 vn 不.現.主)，叫 (5620) 耶穌以後不得 (1410 vn 不.現.關/被 D) 再明明地進 (1525 vn 不過.主) 城，只好 {2258 vi 直.不完} 在外邊曠野地方。人從各處都就了他來 (2064 vi 直.不完.關/被 D)。

2

- 1 過了些日子，耶穌又進了 (1525 vi 直.過.主) 迦百農。人聽見 (191 vi 直.過.被){3754} 他 {2076 vi 直.現.主} 在房子裡，
- 2 就有許多人聚集 (4863 vi 直.過.被)，甚至 (5620) 連門前都沒有空地 (5562 vn 不.現.主)；耶穌就對他們講 (2980 vi 直.不完.主) 道。
- 3 有人帶著 (5342 vp 分.現.主) 一個癱子來 (2064 vi 直.現.關/被 D) 見耶穌，是用四個人抬來 (142 vp 分.現.被) 的；
- 4 因為人多³⁷⁹³，不得 (1410 vp 分.現.關/被 D) 近前 (4374 vn 不.過.主)，就把耶穌所在 (2258 vi 直.不完.主) 的房子，拆了 (648 vi 直.過.主) 房頂，既拆通了 (1846 vp 分.過.主)，就把癱子連所躺臥的 (2621 vi 直.不完.關/被 D) 褥子都縋下來 (5465 vi 直.現.主)。
- 5 耶穌見 (3708 vp 分.過.主) 他們的信心，就對癱子說 (3004 vi 直.現.主)：「小子，你的罪赦了 (863 vi 直.完.被)。」
- 6 有 (2258 vi 直.不完.主) 幾個文士坐 (2521 vp 分.現.關/被 D) 在那裡，心裡議論 (1260 vp 分.現.關/被 D)，說：
- 7 「這個人為甚麼這樣說 (2980 vi 直.現.主) 呢？他說僭妄的話了 (987 vi 直.現.關/被 D)。除了神以外，誰能 (1410 vi 直.現.關/被 D) 赦 (863 vn 不.現.主) 罪呢？」
- 8 耶穌心中知道 (1921 vp 分.過.主){3754} 他們心裡這樣議論 (1260 vi 直.現.關/被 D)，就說 (3004 vi 直.過.主)：「你們心裡為甚麼這樣議論 (1260 vi 直.現.關/被 D) 呢？」
- 9 或對癱子說 (3004 vn 不.過.主) 『你的罪赦了 (863 vi 直.完.被)』，或說 (3004 vn 不.過.主) 『起來 (1453 VM 命令.過.關身)！拿 (142 VM 命令.過.主) 你的褥子行走 (4043 VM 命令.現.主)』；哪一樣 {2076 vi 直.現.主} 容易²¹²³ 呢？
- 10 但要叫 (2443) 你們知道 (1492 VS 假.完.主)，{3754} 人子在地上有 (2192 vi 直.現.主) 赦 (863 vn 不.現.主) 罪的權柄¹⁸⁴⁹。」就對癱子說 (3004 vi 直.現.主)：
- 11 「我吩咐 (3004 vi 直.現.主) 你，起來 (1453 VM 命令.過.關身)！拿 (142 VM 命令.過.主) 你的褥子回家去 (5217 VM 命令.現.主) 吧。」
- 12 那人就起來 (1453 vi 直.過.被)，立刻拿著 (142 vp 分.過.主) 褥子，當眾人面前出去了 (1831 vi 直.過.主)，以致 (5620) 眾人都驚奇 (1839 vn 不.現.關身)，歸榮耀 (1392 vn 不.現.主) 與神，說 (3004 vp 分.現.主)：「{3754} 我們從來沒有見過 (3708 vi 直.過.主) 這樣的事！」
- 13 耶穌又出到 (1831 vi 直.過.主) 海邊去，眾人都就了他來 (2064 vi 直.不完.關/被 D)，他便教訓 (1321 vi 直.不完.主) 他們。
- 14 耶穌經過 (3855 vp 分.現.主) 的時候，看見 (3708 vi 直.過.主) 亞勒腓的兒

子利未坐 (2521 vp 分.現.關/被 D) 在稅關上，就對他說 (3004 vi 直.現.主):「你跟從 (190 VM 命令.現.主) 我來。」他就起來 (450 vp 分.過.主)，跟從了 (190 vi 直.過.主) 耶穌。

15 {1096 vi 直.過.被 D} 耶穌在利未家裡坐席 (2621 vn 不.現.關/被 D) 的時候，有好些稅吏和罪人與耶穌並門徒一同坐席 (4873 vi 直.不完.關/被 D)；因為 (1063) 這樣的人 {2258 vi 直.不完} 多⁴¹⁸³，他們也跟隨 (190 vi 直.過.主) 耶穌。

16 法利賽人中的文士(有古卷:文士和法利賽人)看見 (3708 vp 分.過.主){3754} 耶穌和罪人並稅吏一同吃飯 (2068 vp 分.現.主)，就對他門徒說 (3004 vi 直.不完.主):「{3754} 他和稅吏並罪人一同吃 (2068 vi 直.現.主) 喝 [4095 vi 直.現.主] 嗎？」

17 耶穌聽見 (191 vp 分.過.主)，就對他們說 (3004 vi 直.現.主){3754}:「康健的人 (2480 vp 分.現.主) 用不著 (2192 vi 直.現.主)⁵⁵³² 醫生，有 (2192 vp 分.現.主) 病的人才用得著。我來 (2064 vi 直.過.主) 本不是召 (2564 vn 不過.主) 義人，乃是召罪人。」

18 當下，約翰的門徒和法利賽人 {2258 vi 直.不完} 禁食 (3522 vp 分.現.主)。他們來 (2064 vi 直.現.關/被 D) 問耶穌說 (3004 vi 直.現.主):「約翰的門徒和法利賽人的門徒禁食 (3522 vi 直.現.主)，你的門徒倒不禁食 (3522 vi 直.現.主)，這是為甚麼呢？」

19 耶穌對他們說 (3004 vi 直.過.主):「{3739} 新郎和陪伴之人同在 (2076 vi 直.現.主) 的時候，陪伴之人豈能 (1410 vi 直.現.關/被 D) 禁食 (3522 vn 不.現.主) 呢？新郎還同在 (2192 vi 直.現.主)，他們不能 (1410 vi 直.現.關/被 D) 禁食 (3522 vn 不.現.主)。

20 但日子將到 (2064 vi 直.未.關/被 D)，新郎要離開 (522 VS 假.過.被) 他們，那日他們就要禁食 (3522 vi 直.未.主)。

21 沒有人把新布縫 (1976 vi 直.現.主) 在舊衣服上，恐怕所補上的新布帶壞了 (142 vi 直.現.主) 舊衣服，破的⁴⁹⁷⁸就 {1096 vi 直.現.關/被 D} 更大了。

22 也沒有人把新酒裝 (906 vi 直.現.主) 在舊皮袋裡，恐怕酒把皮袋裂開 (4486 vi 直.現.主)，酒和皮袋就都壞了 (622 vi 直.現.被)；惟 {235} 把新酒裝在新皮袋裡。」

23 {1096 vi 直.過.被 D} 耶穌當安息日從麥地經過 (3899 vn 不.現.關/被 D)。他門徒行路的時候，掐 (757 vi 直.過.關身 D)(4160 vn 不.現.主) 了 (5089 vp 分.現.主) 麥穗。

24 法利賽人對耶穌說 (3004 vi 直.不完.主):「看哪 {2400 看}，他們在安息日為甚麼做 (4160 vi 直.現.主){3739} 不可做的事 (1832 vi 直.現.主) 呢？」

25 耶穌對他們說 (3004 vi 直.不完.主):「經上記著大衛和跟從他的人缺乏 (2192 vi 直.過.主) 飢餓 (3983 vi 直.過.主) 之時所做 (4160 vi 直.過.主) 的事，你們沒有念過 (314 vi 直.過.主) 嗎？」

26 他當亞比亞他作大祭司的時候，怎麼進了 (1525 vi 直.過.主) 神的殿，吃了 (2068 vi 直.過.主) 陳設餅，又給 (1325 vi 直.過.主){1510 vp 分.現.主} 跟從他的人吃。這 (3739) 餅除了祭司以外，人都不可 (1832 vi 直.現.主) 吃 (2068 vn 不.過.主)。」

27 又對他們說 (3004 vi 直.不完.主)：「安息日是為人⁴⁴⁴設立 (1096 vi 直.過.被 D) 的，人不是為安息日設立的。

28 所以 (5620)，人子也是 (2076 vi 直.現.主) 安息日的主²⁹⁶²。」

3

1 耶穌又進了 (1525 vi 直.過.主) 會堂，在那裡有 (2258 vi 直.不完.主) 一個人 {2192 vp 分.現.主} 枯乾了 (3583 vp 分.完.被) 一隻手。

2 眾人窺探 (3906 vi 直.不完.主) 耶穌，在安息日醫治 (2323 vi 直.未.主) 不醫治，意思是要 (2443) 控告 (2723 VS 假.過.主) 耶穌。

3 耶穌對那 {2192 vp 分.現.主} 枯乾一隻手的人說 (3004 vi 直.現.主)：「起來 (1453 VM 命令.過.關身)，站在當中。」

4 又問眾人說 (3004 vi 直.現.主)：「在安息日行⁴¹⁶⁰善行惡 (2554 vn 不.過.主)，救 (4982 vn 不.過.主) 命害命 (615 vn 不.過.主)，哪樣是可以 (1832 vi 直.現.主) 的呢？」他們都不作聲 (4623 vi 直.不完.主)。

5 耶穌怒目周圍看 (4017 vp 分.過.關身) 他們，憂愁 (4818 vp 分.現.關/被 D) 他們的心剛硬，就對那人說 (3004 vi 直.現.主)：「伸出 (1614 VM 命令.過.主) 手來！」他把手一伸 (1614 vi 直.過.主)，手就復了原 (600 vi 直.過.被)。

6 法利賽人出去 (1831 vp 分.過.主)，同希律一黨的人商議 (1325 vi 直.不完.主) 怎樣 (3704) 可以除滅 (622 VS 假.過.主) 耶穌。

7 耶穌和門徒退 (402 vi 直.過.主) 到海邊去，有許多人從加利利跟隨 (190 vi 直.過.主) 他。

8 還有許多人聽見 (191 vp 分.過.主) 他所做 (4160 vi 直.不完.主) 的大事，就從猶太、耶路撒冷、以土買、約旦河外，並泰爾、西頓的四方來 (2064 vi 直.過.主) 到他那裡。

9 他因為人多³⁷⁹³，就吩咐 (3004 vi 直.過.主) 門徒叫 (2443) 一隻小船伺候著 (4342 VS 假.現.主)，免得 (2443) 眾人擁擠 (2346 VS 假.現.主) 他。

10 {1063} 他治好了 (2323 vi 直.過.主) 許多人，所以 (5620) 凡有 (2192 vi 直.不完.主) 災病的，都擠進來 (1968 vn 不.現.主) 要 {2443} 摸 (681 VS 假.過.關身) 他。

11 污鬼無論何時看見 (2334 vi 直.不完.主) 他，就俯伏 (4363 vi 直.不完.主) 在他面前，喊著 (2896 vi 直.不完.主) 說 (3004 vp 分.現.主)：「{3754} 你是 (1488 vi 直.現.主) 神的兒子⁵²⁰⁷。」

12 耶穌再三地囑咐 (2008 vi 直.不完.主) 他們，不要 (2443) 把他顯露出來

(4160 **VS 假**.過.主)。

13 耶穌上了 (305 **vi 直**.現.主) 山，隨自己的意思 (2309 **vi 直**.不完.主) 叫 (4341 **vi 直**.現.關/被 D) 人 {3739} 來；他們便來 (565 **vi 直**.過.主) 到他那裡。

14 他就設立 (4160 **vi 直**.過.主) 十二個人，要 (2443) 他們常和自己同在 (1510 **VS 假**.現.主)，也要 (2443) 差 (649 **VS 假**.現.主) 他們去傳道 (2784 **vn 不**.現.主)，

15 並給 {2192 **vn 不**.現.主} 他們權柄趕 (1544 **vn 不**.現.主) 鬼。

16 這十二個人有西門 (耶穌又給 (2007 **vi 直**.過.主) 他起名叫彼得)，

17 還有西庇太的兒子雅各和雅各的兄弟約翰 (又給 (2007 **vi 直**.過.主) 這兩個人起名叫半尼其，就是雷子的意思)，

18 又有安得烈、腓力、巴多羅買、馬太、多馬、亞勒腓的兒子雅各、和達太，並奮銳黨的西門，

19 還有 {3739} 賣 (3860 **vi 直**.過.主) 耶穌的加略人猶大。

20 耶穌進了 (2064 **vi 直**.現.關/被 D) 一個屋子，眾人又聚集 (4905 **vi 直**.現.關/被 D)，甚至 (5620) 他連飯也顧不得 (1410 **vn 不**.現.關/被 D) 吃 (2068 **vn 不**.過.主)。

21 耶穌的親屬聽見 (191 **vp 分**.過.主)，就出來 (1831 **vi 直**.過.主) 要拉住 (2902 **vn 不**.過.主) 他，因為 (1063) 他們說 (3004 **vi 直**.不完.主){3754} 他癲狂了 (1839 **vi 直**.過.主)。

22 從耶路撒冷下來 (2597 **vp 分**.過.主) 的文士說 (3004 **vi 直**.不完.主)：

「{3754} 他是被別西卜附著 (2192 **vi 直**.現.主)」；又說：「{3754} 他是靠著鬼王趕 (1544 **vi 直**.現.主) 鬼。」

23 耶穌叫 (4341 **vp 分**.過.被 D) 他們來，用比喻對他們說 (3004 **vi 直**.不完.主)：「撒但怎能 (1410 **vi 直**.現.關/被 D) 趕出 (1544 **vn 不**.現.主) 撒但呢？」

24 若一國自相紛爭 (3307 **VS 假**.過.被)，那國就站立 (2476 **vn 不**.過.被) 不住 {1410 **vi 直**.現.關/被 D}；

25 若一家自相紛爭 (3307 **VS 假**.過.被)，那家就站立 (2476 **vn 不**.過.被) 不住 {1410 **vi 直**.現.關/被 D}。

26 若撒但自相攻打 (450 **vi 直**.過.主) 紛爭 (3307 **vi 直**.完.被)，他就站立 (2476 **vn 不**.過.被) 不住 {1410 **vi 直**.現.關/被 D}，必要 (2192 **vi 直**.現.主) 滅亡⁵⁰⁵⁶。

27 {235} 沒有人能 (1410 **vi 直**.現.關/被 D) 進 (1525 **vp 分**.過.主) 壯士家裡，搶奪 (1283 **vn 不**.過.主) 他的家具；必先捆住 (1210 **VS 假**.過.主) 那壯士，才可以搶奪 (1283 **vi 直**.未.主) 他的家。

28 我實在告訴 (3004 **vi 直**.現.主) 你們，{3754} 世人一切的罪和一切褻瀆的話 {987 **VS 假**.過去} 都可得赦免 (863 **vi 直**.未.被)；

29 凡 (3739) 褻瀆 (987 **VS 假**.過.主) 聖靈的，卻永不得 (2192 **vi 直**.現.主) 赦免⁸⁵⁹，乃要 (2076 **vi 直**.現.主) 擔當¹⁷⁷⁷ 永遠的罪。」

30 這話是因為 (3754) 他們說 (3004 **vi 直**.不完.主)：「他是 (2192 **vi 直**.現.主)

被污鬼⁴¹⁵¹附著的。」

31 當下，耶穌的母親和弟兄來 (2064 vi 直.現.關/被 D)，站 (4739 vp 分.現.主) 在外邊，打發 (649 vi 直.過.主) 人去叫 (2564 vp 分.現.主) 他。

32 有許多人在耶穌周圍坐著 (2521 vi 直.不完.關/被 D)，他們就告訴 (3004 vi 直.現.主) 他說：「看哪 (2400 看)，你母親和你弟兄在外邊找 (2212 vi 直.現.主) 你。」

33 耶穌回答 (611 vi 直.過.被 D) 說 (3004 vp 分.現.主)：「誰是 (2076 vi 直.現.主) 我的母親？誰是我的弟兄？」

34 就四面觀看 (4017 vp 分.過.關身) 那周圍坐著 (2521 vp 分.現.關/被 D) 的人，說 (3004 vi 直.現.主)：「看哪 {2400 看}，我的母親，我的弟兄。」

35 {1063} 凡 (3739) 遵行 (4160 VS 假.過.主) 神旨意的人就是 (2076 vi 直.現.主) 我的弟兄姊妹和母親了。」

4

1 耶穌又和海邊 {757 vi 直.過.被 D} 教訓 (1321 vn 不.現.主) 人。有許多人到他那裡聚集 (4863 vi 直.現.主)，他只得 (5620) 上 (1684 vp 分.過.主) 船坐下 (2521 vn 不.現.關/被 D)。船在海裡，眾人都靠近海，站在 (2258 vi 直.不完.主) 岸上。

2 耶穌就用比喻教訓 (1321 vi 直.不完.主) 他們許多道理。在教訓之間，對他們說 (3004 vi 直.不完.主)：

3 「你們聽啊 (191 VM 命令.現.主)！{2400 看} 有一個撒種的 (4687 vp 分.現.主) 出去 (1831 vi 直.過.主) 撒種 (4687 vn 不過.主)。

4 {1096 vi 直.過.被 D} 撒 (4687 vn 不.現.主) 的時候，有 {3739} 落 (4098 vi 直.過.主) 在路旁的，飛鳥來 (2064 vi 直.過.主) 吃盡了 (2719 vi 直.過.主)；

5 有落 (4098 vi 直.過.主) 在土淺 (2192 vi 直.不完.主) 石頭地上的，土既不深，發苗 (1816 vi 直.過.主) 最快，

6 日頭出來 (393 vi 直.過.主) 一曬 (2739 vi 直.過.被)，因為沒有 (2192 vn 不.現.主) 根，就枯乾了 (3583 vi 直.過.被)；

7 有落 (4098 vi 直.過.主) 在荊棘裡的，荊棘長起來 (305 vi 直.過.主)，把它擠 (4846 vi 直.過.主) 住了，就不結 (1325 vi 直.過.主) 實；

8 又有落 (4098 vi 直.過.主) 在好土裡的，就發生長大 (305 vp 分.現.主)(837 vp 分.現.主)，結 (1325 vi 直.不完.主) 實{5342 vi 直.不完}有三十倍的，有六十倍的，有一百倍的¹⁵⁴⁰」；

9 又說 (3004 vi 直.不完.主)：「{3739} 有 (2192 vp 分.現.主) 耳可聽 (191 vn 不.現.主) 的，就應當聽 (191 VM 命令.現.主)！」

10 無人 {1096 vi 直.過.被 D} 的時候，跟隨耶穌的人和十二個門徒問 (2065 vi 直.過.主) 他這比喻的意思。

11 耶穌對他們說 (3004 vi 直.不完.主):「神國的奧祕只叫 {1325 vi 直.完.被} 你們知道 [1097 vn 直.過.主], 若是對外人講, 凡事就用 (1096 vi 直.現.關/被 D) 比喻,

12 {2443} 叫他們看 (991 vp 分.現.主) 是看見 (991) [VS 假.現.主], 卻不曉得 (3708 VS 假.過.主); 聽 (191 vp 分.現.主) 是聽見 (191) (VS 假.現.主), 卻不明白 (4920 VS 假.現.主); 恐怕他們回轉過來 (1994 VS 假.過.主), 就得赦免 (863 VS 假.過.被)。」

13 又對他們說 (3004 vi 直.現.主):「你們不明白 (1492 vi 直.完.主) 這比喻嗎? 這樣怎能明白 (1097 vi 直.未.關/被 D) 一切的比喻呢?

14 撒種之人 (4687 vp 分.現.主) 所撒 (4687 vi 直.現.主) 的就是道。

15 那 {1526 vi 直.現.主} 撒 (4687 vi 直.現.被) 在路旁的, 就是人聽了 (191 VS 假.過.主) 道, 撒但立刻來 (2064 vi 直.現.關/被 D), 把撒 (4687 vp 分.完.被) 在他心裡的道奪了去 (142 vi 直.現.主)。

16 那 (1526 vi 直.現.主) 撒在 (4687 vp 分.現.被) 石頭地上的, 就是人 (3739) 聽了 (191 VS 假.過.主) 道, 立刻歡喜領受 (2983 vi 直.現.主),

17 但他心裡沒有 (2192 vi 直.現.主) 根 ⁴⁴⁹¹, 不過是 (1526 vi 直.現.主) 暫時的 ⁴³⁴⁰, 及至為道 ³⁰⁵⁶ 遭了 (1096 vp 分詞 .過.關身) 患難, 或是受了逼迫, 立刻就跌倒 (4624 vi 直.現.被) 了。

18 還有 (1526 vi 直.現.主) 那撒在 (4687 vp 分.現.被) 荊棘裡的, 就是 (1510 vi 直.現.主) 人聽 (191 vp 分.過.主) 了道,

19 後來有世上的思慮、錢財的迷惑, 和別樣的私慾進來 (1531 vp 分.現.關/被 D), 把道擠住了 (4846 vi 直.現.主), 就不能 ¹⁷⁵ 結實 (1096 vi 直.現.關/被 D)。

20 那 {1526 vi 直.現.主} 撒 (4687 vp 分.過.被) 在好地上的, 就是 (3748 那) 人聽 (191 vi 直.現.主) 道, 又領受 (3858 vi 直.現.關/被 D), 並且結實 (2592 vi 直.現.主), 有三十倍的, 有六十倍的, 有一百倍的 ¹⁵⁴⁰。」

21 耶穌又對他們說 (3004 vi 直.不完.主):「人拿 (2064 vi 直.現.關/被 D) 燈來, {2443} 豈是要放在 (5087 VS 假.過.被) 斗底下, 床底下, 不 {2443} 放 (5087 VS 假.過.被) 在燈臺上嗎?

22 因為 (1063){2076 vi 直.現.主} 掩藏的事, {2443} 沒有不顯出來的 (5319 VS 假.過.被); 隱瞞的事 {1096 vi 直.過.被 D}, 沒有 {2064 VS 假.過去} 不露出來的。

23 有 (2192 vi 直.現.主) 耳可聽 (191 vn 不.現.主) 的, 就應當聽 (191 VM 命令.現.主)!」

24 又說 (3004 vi 直.不完.主):「你們所聽 (191 vi 直.現.主) 的要留心 (991 VM 命令.現.主)。你們用甚麼 (3739) 量器量給 (3354 vi 直.現.主) 人, 也必用甚麼量器量 (3354 vi 直.未.被) 給你們, 並且要多給 (4369 vi 直.未.被) 你們。

25 因為 (1063){3739} 有 (2192 VS 假.現.主) 的, 還要給 (1325 vi 直.未.被) 他; {3739} 沒有 (2192 vi 直.現.主) 的, 連他所有的 (3739)(2192 vi 直.現.主) 也要

奪去 (142 vi 直.未.被)。」

26 又說 (3004 vi 直.不完.主)：「{2076 vi 直.現.主} 神的國⁹³²如同人把種撒 (906 VS 假.過.主) 在地上。

27 黑夜睡覺 (2518 VS 假.現.主)，白日起來 (1453 VS 假.現.被)，這種就發芽 (985 VS 假.現.主) 漸長 (3373 VS 假.現.關身)，那人卻不曉得¹⁴⁹²如何這樣。

28 地生五穀 (2592 vi 直.現.主) 是出於自然的：先發苗，後長穗，再後穗上結成飽滿的子粒：

29 穀既熟了 (3860 VS 假.過.主)，就用鐮刀去割 (649 vi 直.現.主)，因為 (3754) 收成的時候到了 (3936 vi 直.完.主)。」

30 又說 (3004 vi 直.不完.主)：「神的國，我們可用甚麼比較 (3666 VS 假.過.主) 呢？可用 (5087 VS 假.過.主) 甚麼比喻表明呢？

31 好像一粒芥菜種，{3739} 種 (4687 VS 假.過.被) 在地裡的時候，雖比 {2076 vi 直.現.主} 地上的百種都小，

32 但種 (4687 VS 假.過.被) 上以後，就長起來 (305 vi 直.現.主)，{1096 vi 直.現.關/被 D} 比各樣的菜都大³¹⁷³，又長出 (4160 vi 直.現.主) 大枝來，甚至 (5620) 天上的飛鳥可以 (1410 vn 不.現.關/被 D) 宿 (2681 vn 不.現.主) 在它的蔭下。」

33 耶穌用許多這樣的比喻，照他們所能 (1410 vi 直.不完.關/被 D) 聽 (191 vn 不.現.主) 的，對他們講 (2980 vi 直.不完.主) 道。

34 若不用比喻，就不對他們講 (2980 vi 直.不完.主)；沒有人的時候，就把一切的道講 (1956 vi 直.不完.主) 給門徒聽。

35 當那天晚上 {1096 vp 分.過.被 D}，耶穌對門徒說 (3004 vi 直.現.主)：「我們渡到 (1330 VS 假.過.主) 那邊去吧。」

36 門徒離開 (863 vp 分.過.主) 眾人，耶穌仍在 (2258 vi 直.不完.主) 船上，他們就把他一同帶去 (3880 vi 直.現.主)；也有 (2258 vi 直.不完.主) 別的船和他同行。

37 忽然起了 (1096 vi 直.現.關身) 暴風²⁹⁷⁸，波浪打 (1911 vi 直.不完.主) 入船內，甚至 (5620) 船要滿了 (1072 vn 不.現.被) 水。

38 耶穌在 (2258 vi 直.不完.主) 船尾上，枕著枕頭睡覺 (2518 vp 分.現.主)。門徒叫醒了 (1453 vi 直.現.主) 他，說 (3004 vi 直.現.主)：「夫子！{3754} 我們喪命 (622 vi 直.現.關身)，你不顧 (3199 vi 直.現.主) 嗎？」

39 耶穌醒了 (1326 vp 分.過.被)，斥責 (2008 vi 直.過.主) 風，向海說 (3004 vi 直.過去)：「住了吧 (4623 VM 命令.現.主)！靜了吧 (5392 VM 命令.完.被)！」風就止住 (2689 vi 直.過.主)，{1096 vi 直.過.被 D} 大大地平靜了¹⁰⁵⁵。

40 耶穌對他們說 (3004 vi 直.過.主)：「為甚麼 {2075 vi 直.現.主} 膽怯¹¹⁶⁹？你們還沒有 (2192 vi 直.現.主) 信心⁴¹⁰²嗎？」

41 他們就大大地懼 (5399 vi 直.過.被 D) 怕，彼此說 (3004 vi 直.不完.主)：「這到底是 (2076 vi 直.現.主) 誰，連 (3754) 風和海也聽從 (5219 vi 直.現.主) 他

了。」

5

- 1 他們來 (2064 **vi 直.過.主**) 到海那邊格拉森人的地方。
- 2 耶穌一下 (1831 **vp 分.過.主**) 船，就有一個被污鬼附著的人從墳塋裡出來迎著 (5221 **vi 直.過.主**) 他。
- 3 那人 (3739) 常 (2192 **vi 直.不完.主**) 住在墳塋裡，沒有人能 (1410 **vi 直.不完.關/被 D**) 捆住 (1210 **vn 不過.主**) 他，就是用鐵鍊也不能；
- 4 因為人屢次用腳鐐和鐵鍊捆鎖 (1210 **vn 不完.被**) 他，鐵鍊竟被他掙斷 (1288 **vn 不完.被**) 了，腳鐐也被他弄碎 (4937 **vn 不完.被**) 了；總沒有人能 (2480 **vi 直.不完.主**) 制伏 (1150 **vn 不過.主**) 他。
- 5 他 {2258 **vi 直.不完**} 晝夜常在墳塋裡和山中喊叫 (2896 **vp 分.現.主**)，又用石頭砍 (2629 **vp 分.現.主**) 自己。
- 6 他遠遠地看見 (3708 **vp 分.過.主**) 耶穌，就跑過去 (5143 **vi 直.過.主**) 拜 (4352 **vi 直.過.主**) 他，
- 7 大聲呼叫 (2896 **vp 分.過.主**) 說 (3004 **vi 直.過.主**)：「至高神的兒子耶穌，我與你有甚麼相干？我指著神懇求 (3726 **vi 直.現.主**) 你，不要叫我受苦 (928 **VS 假.過.主**)！」
- 8 是因 (1063) 耶穌曾吩咐他說 (3004 **vi 直.不完.主**)：「污鬼啊，從這人身上出來 (1831 **VM 命令.過.主**) 吧！」
- 9 耶穌問 (1905 **vi 直.不完.主**) 他說：「你名叫甚麼？」回答說 (3004 **vi 直.現.主**)：「我名叫『群』，因為 (3754) 我們 {2070 **vi 直.現.主.主**} 多的緣故；
- 10 就再三地求 (3870 **vi 直.不完.主**) 耶穌，不要 (2443) 叫他們離 (649 **VS 假.過.主**) 開那地方。
- 11 在那裡山坡上，有 (2258 **vi 直.不完.主**) 一大群豬吃食 (1006 **vp 分.現.被**)；
- 12 鬼就央求 (3870 **vi 直.過.主**) 耶穌說 (3004 **vp 分.現.主**)：「求你打發 (3992 **VM 命令.過.主**) 我們往豬群裡，{2443} 附 (1525 **VS 假.過.主**) 著豬去。」
- 13 耶穌准了 (2010 **vi 直.過.主**) 他們，污鬼就出來 (1831 **vp 分.過.主**)，進 (1525 **vi 直.過.主**) 入豬裡去。於是那群豬闖 (3729 **vi 直.過.主**) 下山崖，投在海裡，淹死了 (4155 **vi 直.不完.被**)。豬的數目約有二千。
- 14 放 (1006 **vp 分.現.主**) 豬的就逃跑了 (5343 **vi 直.過.主**)，去告訴 (518 **vi 直.過.主**) 城裡和鄉下的人。眾人就來 (2064 **vi 直.過.主**)，要看 (3708 **vn 不過.主**) 是 (2076 **vi 直.現.主**) 甚麼事 {1096 **vp 分.完成**}。
- 15 他們來 (2064 **vi 直.現.關/被 D**) 到耶穌那裡，看見 (2334 **vi 直.現.主**) 那被鬼附著的 (1139 **vp 分.現.關/被 D**) 人，就是從前被群鬼所附 (2192 **vp 分.完.主**) 的，坐著 (2521 **vp 分.現.關/被 D**)，穿上衣服 (2439 **vp 分.完.被**)，心裡明白過來 (4993 **vp 分.現.主**)，他們就害怕 (5399 **vi 直.過.被 D**)。

- 16 看見 (3708 vp 分.過.主) 這事的，便將鬼附之人 (1139 vp 分.現.關/被 D) 所遇見的 (1096 vi 直.過.被 D) 和那群豬的事都告訴了 (1334 vi 直.過.被 D) 眾人；
- 17 眾人就 {757 vi 直.過.被 D} 央求 (3870 vn 不.現.主) 耶穌離 (565 vn 不.過.主) 開他們的境界。
- 18 耶穌上 (1684 vp 分.過.主) 船的時候，那從前被鬼附著的人 (1139 vp 分.過.被 D) 懇求 (3870 vi 直.不完.主){2443} 和耶穌同在 (1510 VS 假.現.主)。
- 19 耶穌不許 (863 vi 直.過.主)，卻對他說 (3004 vi 直.現.主)：「你回家去 (5217 VM 命令.現.主)，到你的親屬那裡，將主為你所做 (4160 vi 直.過.主) 的是何等大的事，是怎樣憐憫 (1653 vi 直.過.主) 你，都告訴 (518 VM 命令.過.主) 他們。」
- 20 那人就走了 (565 vi 直.過.主)，{757 vi 直.過.被 D} 在低加坡里傳揚 (2784 vn 不.現.主) 耶穌為他做了 (4160 vi 直.過.主) 何等大的事，眾人就都希奇 (2296 vi 直.不完.主)。
- 21 耶穌坐船又渡 (1276 vp 分.過.主) 到那邊去，就有許多人到他那裡聚集 (4863 vi 直.過.被)；他正在 (2258 vi 直.不完.主) 海邊上。
- 22 [2400 看] 有一個管會堂的人，名叫睚魯，來 (2064 vi 直.現.關/被 D) 見 (3708 vp 分.過.主) 耶穌，就俯伏 (4098 vi 直.現.主) 在他腳前，
- 23 再三地求 (3870 vi 直.不完.主) 他，說 (3004 vp 分.現.主)：「{3754} 我的小女兒 {2192 vi 直.現.主} 快要死了，求你去 (2064 vp 分.過.主){2443} 按 (2007 VS 假.過.主) 手在她身上，使 (2443) 她痊癒 (4982 VS 假.過.被)，得以活了 (2198 vi 直.未.關/被 D)。」
- 24 耶穌就和他同去 (565 vi 直.過.主)。有許多人跟隨 (190 vi 直.不完.主) 擁擠 (4918 vi 直.不完.主) 他。
- 25 有一個女人，患了 {1510 vp 分.現.主} 十二年的血漏，
- 26 在好些醫生手裡受了許多的苦 (3958 vp 分.過.主)，又花 (1159 vp 分.過.主) 盡了她所有的，一點也不見好 (5623 vp 分.過.被)，病勢反倒更 (2064 vp 分.過.主) 重了。
- 27 她聽見 (191 vp 分.過.主) 耶穌的事，就從後頭來 (2064 vp 分.過.主)，雜在眾人中間，摸 (681 vi 直.過.被 D) 耶穌的衣裳，
- 28 意思{1063} 說 (3004 vi 直.不完.主)：「{3754} 我只摸 (681 VS 假.過.關身) 他的衣裳，就必痊癒 (4982 vi 直.未.被)。」
- 29 於是她血漏的源頭立刻乾了 (3583 vi 直.過.被)；她便覺得 (1097 vi 直.過.主){3754} 身上的災病好了 (2390 vi 直.完.被)。
- 30 耶穌頓時心裡覺得 (1921 vp 分.過.主) 有能力從自己身上出去 (1831 vp 分.過.主)，就在眾人中間轉過來 (1994 vp 分.過.被)，說 (3004 vi 直.不完.主)：「誰摸 (681 vi 直.過.被 D) 我的衣裳？」
- 31 門徒對他說 (3004 vi 直.不完.主)：「你看 (991 vi 直.現.主) 眾人擁擠 (4918 vp 分.現.主) 你，還說 (3004 vi 直.現.主)『誰摸 (681 vi 直.過.被 D) 我』嗎？」

32 耶穌周圍觀看 (4017 **vi 直**.不完.關身)，要見 (3708 **vn 不過**.主) 做 (4160 **vp 分**.過.主) 這事的女人。

33 那女人知道 (1492 **vp 分**.完.主){3739} 在自己身上所成 (1096 **vi 直**.完.主) 的事，就恐懼 (5399 **vp 分**.過.被 D) 戰兢 (5141 **vp 分**.現.主)，來 (2064 **vi 直**.過.主) 俯伏在耶穌跟前 (4363 **vi 直**.過.主)，將實情全告訴 (3004 **vi 直**.過.主) 他。

34 耶穌對她說 (3004 **vi 直**.過.主):「女兒，你的信救了 (4982 **vi 直**.完.主) 你，平平安安地回去 (5217 **VM 命令**.現.主) 吧！你的災病 {2468 **VM 命令**.現.主} 痊癒了。」

35 還說話 (2980 **vp 分**.現.主) 的時候，有人從管會堂的家裡來 (2064 **vi 直**.現.關/被 D)，說 (3004 **vp 分**.現.主):「{3754} 你的女兒死了 (599 **vi 直**.過.主)，何必還勞動 (4660 **vi 直**.現.主) 先生呢？」

36 耶穌聽見 (3878 **vp 分**.過.主) 所說 (2980 **vp 分**.現.被) 的話，就對管會堂的說 (3004 **vi 直**.現.主):「不要怕 (5399 **VM 命令**.現.關/被 D)，只要信 (4100 **VM 命令**.現.主)！」

37 於是帶著彼得、雅各、和雅各的兄弟約翰同去，不許 (863 **vi 直**.過.主) 別人跟隨 (4870 **vn 不過**.主) 他。

38 他們來 (2064 **vi 直**.現.關/被 D) 到管會堂的家裡；耶穌看見 (2334 **vi 直**.現.主) 那裡亂嚷，並有人大大地哭泣 (2799 **vp 分**.現.主) 哀號 (214 **vp 分**.現.主)，

39 進到裡面 (1525 **vp 分**.過.主)，就對他們說 (3004 **vi 直**.現.主):「為甚麼亂嚷 (2350 **vi 直**.現.被) 哭泣 (2799 **vi 直**.現.主) 呢？孩子不是死了 (599 **vi 直**.過.主)，是睡著了 (2518 **vi 直**.現.主)。」

40 他們就嗤笑 (2606 **vi 直**.不完.主) 耶穌。耶穌把他們都攆出去 (1544 **vp 分**.過.主)，就帶著 (3880 **vi 直**.現.主) 孩子的父母和跟隨的人進了 (1531 **vi 直**.現.關/被 D) 孩子所在 (2258 **vi 直**.不完.主) 的地方，

41 就拉著 (2902 **vp 分**.過.主) 孩子的手，對她說 (3004 **vi 直**.現.主):「大利大，古米！」(翻出來 (3177 **vp 分**.現.被) 就是 (2076 **vi 直**.現.主) 說 {3739}:「閨女，我吩咐 (3004 **vi 直**.現.主) 你起來 (1453 **VM 命令**.過.關身)！」)

42 那閨女立時起來 (450 **vi 直**.過.主) 走 (4043 **vi 直**.不完.主)。他們就大大地驚奇 (1839 **vi 直**.過.主)；{1063} 閨女已經 {2258 **vi 直**.不完} 十二¹⁴²⁷歲了。

43 耶穌切切地囑咐 (1291 **vi 直**.過.關身) 他們，{2443} 不要叫人知道 (1097 **VS 假**.過.主) 這事，又吩咐 (3004 **vi 直**.過.主) 給 (1325 **vn 不過**.被) 她東西吃 (2068 **vn 不過**.主)。

6

1 耶穌離開 (1831 **vi 直**.過.主) 那裡，來 (2064 **vi 直**.過.主) 到自己的家鄉；門

徒也跟從 (190 **vi 直.現.主**) 他。

2 到了 (1096 **vp 分.過.被 D**) 安息日，他 {757 **vi 直.過.被 D**} 在會堂裡教訓人 (1321 **vn 不.現.主**)。眾人聽見 (191 **vp 分.現.主**)，就甚希奇 (1605 **vi 直.不完.被**)，說 (3004 **vp 分.現.主**)：「這人從哪裡有這些事呢？所賜給 (1325 **vp 分.過.被**) 他的是甚麼智慧？他手所做 (1096 **vi 直.現.關/被 D**) 的是何等的異能¹⁴¹¹呢？」

3 這不是 (2076 **vi 直.現.主**) 那木匠嗎？不是馬利亞的兒子雅各、約西、猶大、西門的長兄嗎？他妹妹們不也是 (1526 **直.現.主**) 在我們這裡嗎？」他們就厭棄他 (厭棄他：原文是因他跌倒 (4624 **vi 直.不完.被**))。

4 耶穌對他們說 (3004 **vi 直.不完.主**)：「{3754} 大凡先知，除了本地、親屬、本家之外，沒有 {2076 **vi 直.現.主**} 不被人尊敬⁸²⁰的。」

5 耶穌就在那裡不得 (1410 **vi 直.不完.關/被 D**) 行 (4160 **vn 不過.主**) 甚麼異能，不過按 (2007 **vp 分.過.主**) 手在幾個病人身上，治好 (2323 **vi 直.過.主**) 他們。

6 他也詫異 (2296 **vi 直.不完.主**) 他們不信，就往 (4013 **vi 直.不完.主**) 周圍鄉村教訓人 (1321 **vp 分.現.主**) 去了。

7 耶穌叫了 (4341 **vi 直.現.關/被 D**) 十二個門徒來，{757 **vi 直.過.被 D**} 差遣 (649 **vn 不.現.主**) 他們兩個兩個地出去，也賜給 (1325 **vi 直.不完.主**) 他們權柄，制伏污鬼；

8 並且囑咐 (3853 **vi 直.過.主**) 他們：「{2443} 行路的時候不要帶食物和口袋，腰袋裡也不要帶錢，除了拐杖以外，甚麼都不要帶 (142 **VS 假.現.主**)；

9 只要穿 (5265 **vp 分.完.被**) 鞋，也不要穿 (1746 **VS 假.過.關身**) 兩件褂子」；

10 又對他們說 (3004 **vi 直.不完.主**)：「你們無論到何處，進了 (1525 **VS 假.過.主**) 人的家，就住在 (3306 **VM 命令.現.主**) 那裡，直到離開 (1831 **VS 假.過.主**) 那地方。

11 何處的人 (3739) 不接待 (1209 **VS 假.過.關/被 D**) 你們，不聽 (191 **VS 假.過.主**) 你們，你們離開 (1607 **vp 分.現.關/被 D**) 那裡的時候，就把腳上的塵土跺下去 (1621 **VM 命令.過.主**)，對他們作見證。」

12 門徒就出去 (1831 **vp 分.過.主**) 傳道 (2784 **vi 直.不完.主**)，叫 (2443) 人悔改 (3340 **VS 假.過.主**)，

13 又趕出 (1544 **vi 直.不完.主**) 許多的鬼，用油抹了 (218 **vi 直.不完.主**) 許多病人，治好 (2323 **vi 直.不完.主**) 他們。

14 {1063} 耶穌的名聲 {1096 **vi 直.過.被 D**} 傳揚出來⁵³¹⁸。希律王聽見了 (191 **vi 直.過.主**)，就說 (3004 **vi 直.不完.主**)：{3754} 「施洗 (907 **vp 分.現.主**) 的約翰從死裡復活了 (1453 **vi 直.過.被**)，所以這些異能由他裡面發出來 (1754 **vi 直.現.主**)。」

15 但別人說 (3004 **vi 直.不完.主**)：{3754} 「是 (2076 **vi 直.現.主**) 以利亞²²⁴³。」又有人說 (3004 **vi 直.不完.主**)：{3754} 「是先知⁴³⁹⁶，正像先知中的一位。」

16 希律聽見 (191 vp 分.過.主) 卻說 (3004 vi 直.過.主):「是 {3739} 我所斬的 (607 vi 直.過.主) 約翰,他復活了 (1453 vi 直.過.被)。」

17 {1063} 先是希律為他兄弟腓力的妻子希羅底的緣故,差人去 (649 vp 分.過.主) 拿住 (2902 vi 直.過.主) 約翰,鎖 (1210 vi 直.過.主) 在監裡,因為 (3754) 希律已經娶了 (1060 vi 直.過.主) 那婦人。

18 {1063} 約翰曾對希律說 (3004 vi 直.不完.主):{3754}「你娶 (2192 vn 不.現.主) 你兄弟的妻子是不合理的 (1832 vi 直.現.主)。」

19 於是希羅底懷恨 (1758 vi 直.不完.主) 他,想要 (2309 vi 直.不完.主) 殺 (615 vn 不過.主) 他,只是不能 (1410 vi 直.不完.關/被 D);

20 因為 (1063) 希律知道 (1492 vp 分.完.主) 約翰是義人,是聖人,所以敬畏 (5399 vi 直.不完.關/被 D) 他,保護 (4933 vi 直.不完.主) 他,聽 (191 vp 分.過.主) 他講論,就多照著行 (有古卷:游移不定 (639 vi 直.不完.主)),並且樂意聽 (191 vi 直.不完.主) 他。

21 有 (1096 vp 分.過.被 D) 一天,恰巧是希律的生日,希律擺設 (4160 vi 直.不完.主) 筵席,請了大臣和千夫長,並加利利作首領的。

22 希羅底的女兒進來 (1525 vp 分.過.主) 跳舞 (3738 vp 分.過.被 D),使希律和同席的人 (4873 vp 分.現.關/被 D) 都歡喜 (700 vp 分.過.主)。王就對女子說 (3004 vi 直.過.主):「你隨意 (2309 VS 假.現.主) 向我求 (154 VM 命令.過.主) 甚麼 (3739),我必給 (1325 vi 直.未.主) 你。」

23 又對她起誓 (3660 vi 直.過.主) 說:「隨你向我求 (154 VS 假.過.主) 甚麼 (3739),就是我國的一半,我也必給 (1325 vi 直.未.主) 你。」

24 她就出去 (1831 vp 分.過.主) 對她母親說 (3004 vi 直.過.主):「我可以求 (154 VS 假.過.關身) 甚麼呢?」她母親說 (3004 vi 直.過.主):「施洗約翰的頭。」

25 她就急忙進去 (1525 vp 分.過.主) 見王,求 (154 vi 直.過.關身) 他說 (3004 vp 分.現.主):{2443}「我願 (2309 vi 直.現.主) 王立時把施洗約翰的頭放在盤子裡給 (1325 VS 假.過.主) 我。」

26 王就 {1096 vp 分.過.被 D} 甚憂愁;但因他所起的誓,又因同席的 (345 vp 分.現.關/被 D) 人,就不肯 (2309 vi 直.過.主) 推辭 (114 vn 不過.主),

27 隨即差 (649 vp 分.過.主) 一個護衛兵,吩咐 (2004 vi 直.過.主) 拿 (5342 vn 不過.被) 約翰的頭來。護衛兵就去 (565 vp 分.過.主),在監裡斬了 (607 vi 直.過.主) 約翰,

28 把頭放在盤子裡,拿來 (5342 vi 直.過.主) 給 (1325 vi 直.過.主) 女子,女子就給 (1325 vi 直.過.主) 她母親。

29 約翰的門徒聽見了 (191 vp 分.過.主),就來 (2064 vi 直.過.主) 把他的屍首領去 (142 vi 直.過.主),葬 (5087 vi 直.過.主) 在墳墓裡。

30 使徒聚集 (4863 vi 直.現.被) 到耶穌那裡,將一切所做的 (4160 vi 直.過.主) 事、所傳的道 (1321 vi 直.過.主) 全告訴 (518 vi 直.過.主) 他。

31 他就說 (3004 vi 直.過.主):「你們來 (1205 VM 命令),同我暗暗地到曠野地

方去歇一歇 (373 **VM 命令**.現.關身)。「這是 (2258 **vi 直**.不完.主) 因為 (1063) 來 (2064 **vp 分**.現.關/被 D) 往 (5217 **vp 分**.現.主) 的人多，他們連吃飯 (2068 **vn 不**.過.主) 也沒有工夫 (2119 **vi 直**.不完.主)。

32 他們就坐船，暗暗地往曠野地方去 (565 **vi 直**.過.主)。

33 眾人看見 (3708 **vi 直**.過.主) 他們去 (5217 **vp 分**.現.主)，有許多認識 (1921 **vi 直**.過.主) 他們的，就從各城步行，一同跑 (4936 **vi 直**.過.主) 到那裡，比他們先趕到了 (4281 **vi 直**.過.主)。

34 耶穌出來 (1831 **vp 分**.過.主)，見 (3708 **vi 直**.過.主) 有許多人，就憐憫 (4697 **vi 直**.過.被 D) 他們，因為 (3754) 他們 {2258 **vi 直**.不完} 如同羊⁴²⁶³ 沒有 (2192 **vp 分**.現.主) 牧人一般，於是開口 {757 **vi 直**.過.被 D} 教訓 (1321 **vn 不**.現.主) 他們許多道理。

35 天 {1096 **vp 分**.過.被 D} 已經晚了，門徒進前來 (4334 **vp 分**.過.主)，說 (3004 **vi 直**.現.主)：{3754} 「這是 (2076 **vi 直**.現.主) 野²⁰⁴⁸地，天已經晚了，

36 請叫眾人散開 (630 **VM 命令**.過.主)，他們好 (2443) 往 (565 **vp 分**.過.主) 四面鄉村裡去，自己買 (59 **VS 假**.過.主) 甚麼吃 (2068 **VS 假**.過.主)。

37 耶穌回答 (611 **vp 分**.過.被 D) 說 (3004 **vi 直**.過.主)：「你們給 (1325 **VM 命令**.過.主) 他們吃吧 (2068 **vn 不**.過.主)。」門徒說 (3004 **vi 直**.現.主)：「我們可以去 (565 **vp 分**.過.主) 買 (59 **VS 假**.過.主) 二十兩銀子的餅給 (1325 **vi 直**.未.主) 他們吃 (2068 **vn 不**.過.主) 嗎？」

38 耶穌說 (3004 **vi 直**.現.主)：「你們有 (2192 **vi 直**.現.主) 多少餅，可以去 (5217 **VM 命令**.現.主) 看看 (3708 **VM 命令**.過.主)。」他們知道了 (1097 **vp 分**.過.主)，就說 (3004 **vi 直**.現.主)：「五個餅，兩條魚。」

39 耶穌吩咐 (2004 **vi 直**.過.主) 他們，叫眾人一幫一幫地坐 (347 **vn 不**.過.主) 在青草地上。

40 眾人就一排一排地坐下 (377 **vi 直**.過.主)，有一百一排的，有五十一排的。

41 耶穌拿著 (2983 **vp 分**.過.主) 這五個餅，兩條魚，望著 (308 **vp 分**.過.主) 天祝福 (2127 **vi 直**.過.主)，擘開 (2622 **vi 直**.過.主) 餅，遞給 (1325 **vi 直**.不完.主) 門徒，{2443} 擺 (3908 **VS 假**.過.主) 在眾人面前，也把那兩條魚分給 (3307 **vi 直**.過.主) 眾人。

42 他們都吃 (2068 **vi 直**.過.主)，並且吃飽了 (5526 **vi 直**.過.被)。

43 門徒就把碎餅碎魚收拾起來 (142 **vi 直**.過.主)，裝滿了十二個籃子。

44 吃 (2068 **vp 分**.過.主) 餅的男人共有 (2258 **vi 直**.不完.主) 五千。

45 耶穌隨即催 (315 **vi 直**.過.主) 門徒上 (1684 **vn 不**.過.主) 船，先渡 (4254 **vn 不**.現.主) 到那邊伯賽大去，等他叫眾人散開 (630 **VS 假**.過.主)。

46 他既辭別了 (657 **vp 分**.過.關身) 他們，就往山上去 (565 **vi 直**.過.主) 禱告 (4336 **vn 不**.過.關/被 D)。

47 到了 (1096 **vp 分**.過.被 D) 晚上，船 {2258 **vi 直**.不完} 在海中，耶穌獨自在岸上；

48 看見 (3708 vi 直.過.主) 門徒因 (1063) 風 {2258 vi 直.不完} 不順，搖櫓 (1643 vn 不.現.主) 甚苦 (928 vp 分.現.被)。夜裡約有四更天，就在海面上走 (4043 vp 分.現.主)，往他們那裡去 (2064 vi 直.現.關/被 D)，意思要 (2309 vi 直.不完.主) 走過他們去 (3928 vn 不.過.主)。

49 但門徒看見 (3708 vp 分.過.主) 他在海面上走 (4043 vp 分.現.主)，以為 (1380 vi 直.過.主){3754} 是 (1510 vn 不.現.主) 鬼怪，就喊叫 (349 vi 直.過.主) 起來；

50 因為 (1063) 他們都看見了 (3708 vi 直.過.主) 他，且甚驚慌 (5015 vi 直.過.被)。} 耶穌連忙對他們說 (2980 vi 直.過.主){3004 vi 直.現.主}：「你們放心 (2293 VM 命令.現.主)！是 (1510 vi 直.現.主) 我，不要怕 (5399 VM 命令.現.關/被 D)！」

51 於是到 (305 vi 直.過.主) 他們那裡，上了船，風就住了 (2689 vi 直.過.主)；他們心裡十分驚奇 (1839 vi 直.不完.關身)。

52 這是因為 (1063) 他們不明白 (4920 vi 直.過.主) 那分餅的事，{235} 心裡還是 (2258 vi 直.不完.主) 愚頑 (4456 vp 分.完.被)。

53 既渡過去 (1276 vp 分.過.主)，來 (2064 vi 直.過.主) 到革尼撒勒地方，就靠了岸 (4358 vi 直.過.被)，

54 一下 (1831 vp 分.過.主) 船，眾人認得 (1921 vp 分.過.主) 是耶穌，

55 就跑遍 (4063 vp 分.過.主) 那一帶地方，聽見 (191 vi 直.不完.主){3754} 他在 (2076 vi 直.現.主) 何處，{757 vi 直.過.被 D} 便將有 (2192 vp 分.現.主) 病的人 ²⁵⁶⁰用褥子抬到 (4064 vn 不.現.主) 那裡。

56 凡耶穌所到 (1531 vi 直.不完.關/被 D) 的地方，或村中，或城裡，或鄉間，他們都將病人 (770 vp 分.現.主) 放 (5087 vi 直.不完.主) 在街市上，求 (3870 vi 直.不完.主) 耶穌 {2443} 只容他們摸 (681 VS 假.過.關身) 他的衣裳繸子；凡摸著的 (681 vi 直.不完.關/被 D) 人就都好了 (4982 vi 直.不完.被)。

7

1 有法利賽人和幾個文士從耶路撒冷來 (2064 vp 分.過.主)，到耶穌那裡聚集 (4863 vi 直.現.被)。

2 他們曾看見 (3708 vp 分.過.主) 他的門徒中有人 {3754} 用俗手，就是 (2076 vi 直.現.主) 沒有洗的手，吃 (2068 vp 分.現.主) 飯。

3 (原來 (1063) 法利賽人和猶太人都拘守 (2902 vp 分.現.主) 古人的遺傳，若不仔細洗 (3538 VS 假.過.關身) 手就不吃飯 (2068 vi 直.現.主)；

4 從市上來，若不洗浴 (907 VS 假.過.關身) 也不吃飯 (2068 vi 直.現.主)；還有 (2076 vi 直.現.主) 好些別的規矩，{3739} 他們歷代拘守 (2902 vn 不.現.主){3880 vi 直.過去}，就是洗杯、罐、銅器等物。)

5 法利賽人和文士問 (1905 vi 直.現.主) 他說：「你的門徒為甚麼不照古人的遺

傳 {4043 vi 直.現.主}，{235} 用俗手吃 (2068 vi 直.現.主) 飯呢？」

6 耶穌說 (3004 vi 直.過.主)：「{3754} 以賽亞指著你們假冒為善之人所說的預言 (4395 vi 直.過.主) 是不錯的。如經上說 (1125 vi 直.完.被)：這百姓用嘴唇尊敬 (5091 vi 直.現.主) 我，心卻 {568 vi 直.現.主} 遠離我。

7 他們將人的吩咐當作道理教導 (1321 vp 分.現.主) 人，所以拜 (4576 vi 直.現.關/被 D) 我也是枉然。

8 你們是離棄 (863 vp 分.過.主) 神的誠命，拘守 (2902 vi 直.現.主) 人的遺傳」；

9 又說 (3004 vi 直.不完.主)：「你們誠然是廢棄 (114 vi 直.現.主) 神的誠命，要 (2443) 守 (2476 VS 假.過.主) 自己的遺傳。

10 {1063} 摩西說 (3004 vi 直.過.主)：『當孝敬 (5091 VM 命令.現.主) 父母』；又說：『咒罵 (2551 vp 分.現.主) 父母的，必治 (5053 VM 命令.現.主) 死他。』

11 你們倒說 (3004 vi 直.現.主)：『人若對父母說 (3004 VS 假.過.主)：我所 (3739) 當奉給 (5623 VS 假.過.被) 你的，已經作了各耳板』(各耳板 {3739} 就是 (2076 vi 直.現.主)；供獻的意思)，

12 以後你們就不容 (863 vi 直.現.主) 他再奉養 (4160 vn 不過.主) 父母。

13 這就是你們 {3739} 承接 (3860 vi 直.過.主) 遺傳，廢了 (208 vp 分.現.主) 神的道。你們還做 (4160 vi 直.現.主) 許多這樣的事。」

14 耶穌又叫 (4341 vp 分.過.被 D) 眾人來，對他們說 (3004 vi 直.不完.主)：「你們都要聽 (191 VM 命令.現.主) 我的話，也要明白 (4920 VM 命令.現.主)。

15 從外面 {3739} 進去的 (1531 vp 分.現.關/被 D){ 2076 vi 直.現.主} 不能 (1410 vi 直.現.關/被 D) 污穢 (2840 vn 不過.主) 人，惟有從裡面出來的 (1607 vp 分.現.關/被 D) 乃能 (2076 vi 直.現.主) 污穢 (2840 vp 分.現.主) 人。」(有古卷加：

16 有 (2192 vi 直.現.主) 耳可聽 (191 vn 不.現.主) 的，就應當聽 (191 VM 命令.現.主)！)

17 耶穌離開眾人，進了 (1525 vi 直.過.主) 屋子，門徒就問 (1905 vi 直.不完.主) 他這比喻的意思。

18 耶穌對他們說 (3004 vi 直.現.主)：「你們也是 (2075 vi 直.現.主) 這樣不明白嗎？豈不曉得 (3539 vi 直.現.主){3754} 凡從外面進入 (1531 vp 分.現.關/被 D) 的，不能 (1410 vi 直.現.關/被 D) 污穢 (2840 vn 不過.主) 人，

19 因為 (3754) 不是入 (1531 vi 直.現.關/被 D) 他的心，乃是入他的肚腹，又落 (1607 vi 直.現.關/被 D) 到茅廁裡。(這是說，各樣的食物都是潔淨的 (2511 vp 分.現.主))」；

20 又說 (3004 vi 直.不完.主)：「{3754} 從人裡面出來 (1607 vp 分.現.關/被 D) 的，那才能污穢 (2840 vi 直.現.主) 人；

21 因為 (1063) 從裡面，就是從人心裡，發出 (1607 vi 直.現.關/被 D) 惡念、苟合、

- 22 偷盜、凶殺、姦淫、貪婪、邪惡、詭詐、淫蕩、嫉妒、謗讟、驕傲、狂妄。
- 23 這一切的惡都是從裡面出來 (1607 **vi 直.現.關/被 D**)，且能污穢 (2840 **vi 直.現.主**) 人。」
- 24 耶穌從那裡起身 (450 **vp 分.過.主**)，往泰爾、西頓的境內去 (565 **vi 直.過.主**)，進了 (1525 **vp 分.過.主**) 一家，不願意 (2309 **vi 直.不完.主**) 人知道 (1097 **vn 不過.主**)，卻隱藏 (2990 **vn 不過.主**) 不住 (1410 **vi 直.過.被 D**)。
- 25 {235} 當下，有一個婦人，{3739} 她的小女兒被污鬼附著 (2192 **vi 直.不完.主**)，聽見 (191 **vp 分.過.主**) 耶穌的事，就來 (2064 **vp 分.過.主**) 俯伏 (4363 **vi 直.過.主**) 在他腳前。
- 26 這婦人是 (2258 **vi 直.不完.主**) 希臘人¹⁶⁷⁴，屬敘利腓尼基⁴⁹⁴⁹ 族。她求 (2065 **vi 直.不完.主**) 耶穌 {2443} 趕出 (1544 **VS 假.現.主**) 那鬼離開她的女兒。
- 27 耶穌對她說 (3004 **vi 直.過.主**)：「讓 (863 **VM 命令.過.主**) 兒女們先吃飽 (5526 **vn 不過.被**)，{1063} 不 {2076 **vi 直.現.主**} 好²⁵⁷⁰ 拿 (2983 **vn 不過.主**) 兒女的餅丟給 (906 **vn 不過.主**) 狗吃。」
- 28 婦人回答 (611 **vi 直.過.被 D**) 說 (3004 **vi 直.現.主**)：「主啊，不錯；但是狗在桌子底下也吃 (2068 **vi 直.現.主**) 孩子們的碎渣兒。」
- 29 耶穌對她說 (3004 **vi 直.過.主**)：「因這句話，你回去吧 (5217 **VM 命令.現.主**)；鬼已經離開 (1831 **vi 直.完.主**) 你的女兒了。」
- 30 她就回 (565 **vp 分.過.主**) 家去，見 (2147 **vi 直.過.主**) 小孩子躺 (906 **vp 分.完.被**) 在床上，鬼已經出去了 (1831 **vp 分.完.主**)。
- 31 耶穌又離了 (1831 **vp 分.過.主**) 泰爾的境界，經過西頓，就從低加坡里境內來 (2064 **vi 直.過.主**) 到加利利海。
- 32 有人帶著 (5342 **vi 直.現.主**) 一個耳聾舌結的人來見耶穌，求 (3870 **vi 直.現.主**) 他 {2443} 按 (2007 **VS 假.過.主**) 手在他身上。
- 33 耶穌領 (618 **vp 分.過.關身**) 他離開眾人，到一邊去，就用指頭探 (906 **vi 直.過.主**) 他的耳朵，吐唾沫 (4429 **vp 分.過.主**) 抹 (681 **vi 直.過.被 D**) 他的舌頭，
- 34 望 (308 **vp 分.過.主**) 天歎息 (4727 **vi 直.過.主**)，對他說 (3004 **vi 直.現.主**)：「以法大！」就是 {3739}{2076 **vi 直.現.主**} 說：「開了吧 (1272 **VM 命令.過.被**)！」
- 35 他的耳朵就開了 (455 **vi 直.過.被**)，舌結也解了 (3089 **vi 直.過.被**)，說話 (2980 **vi 直.不完.主**) 也清楚了。
- 36 耶穌囑咐 (1291 **vi 直.過.關身**) 他們 {2443} 不要告訴 (3004 **VS 假.過.主**) 人；但他越發囑咐 (1291 **vi 直.不完.關身**)，他們越發傳揚開了 (2784 **vi 直.不完.主**)。
- 37 眾人分外希奇 (1605 **vi 直.不完.被**)，說 (3004 **vp 分.現.主**)：「他所做 (4160 **vi 直.完.主**) 的事都好，他連聾子也叫 (4160 **vi 直.現.主**) 他們聽見 (191 **vn 不**

現.主)，啞巴也叫他們說話 (2980 **vn** 不.現.主)。」

8

1 那時，又有 (1510 **vp** 分.現.主) 許多人聚集，並沒有 (2192 **vp** 分.現.主) 甚麼吃的 (2068 **VS** 假.過.主)。耶穌叫 (4341 **vp** 分.過.被 **D**) 門徒來，說 (3004 **vi** 直.現.主)：

2 「我憐憫 (4697 **vi** 直.現.關/被 **D**) 這眾人；因為 (3754) 他們同 (4357 **vi** 直.現.主) 我在這裡已經三天，也沒有 (2192 **vi** 直.現.主) 吃 (2068 **VS** 假.過.主) 的了。

3 我若打發 (630 **VS** 假.過.主) 他們餓著回家，就必在路上困乏 (1590 **vi** 直.未.被)，因為其中有從遠處來 (2240 **vi** 直.完.主) 的。」

4 門徒回答 (611 **vi** 直.過.被 **D**) 說 (3754)：「在這野地，從哪裡能 (1410 **vi** 直.未.關/被 **D**) 得餅，叫這些人吃飽 (5526 **vn** 不.過.主) 呢？」

5 耶穌問 (2065 **vi** 直.不完.主) 他們說：「你們有 (2192 **vi** 直.現.主) 多少餅⁷⁴⁰？」他們說 (3004 **vi** 直.過.主)：「七個。」

6 他吩咐 (3853 **vi** 直.過.主) 眾人坐 (377 **vn** 不.過.主) 在地上，就拿著 (2983 **vp** 分.過.主) 這七個餅祝謝了 (2168 **vp** 分.過.主)，擘開 (2806 **vi** 直.過.主)，遞給 (1325 **vi** 直.不完.主) 門徒，叫 (2443) 他們擺開 (3908 **VS** 假.過.主)，門徒就擺 (3908 **vi** 直.過.主) 在眾人面前。

7 又有 (2192 **vi** 直.不完.主) 幾條小魚²⁴⁸⁵；耶穌祝了福 (2127 **vp** 分.過.主)，就吩咐 (3004 **vi** 直.過.主) 也擺 (3908 **vn** 不.過.主) 在眾人面前。

8 眾人都吃 (2068 **vi** 直.過.主)，並且吃飽了 (5526 **vi** 直.過.被)，收拾 (142 **vi** 直.過.主) 剩下的零碎，有七筐子。

9 {5315 **vp** 分.過去} 人數約有 (2258 **vi** 直.不完.主) 四千。耶穌打發他們走了 (630 **vi** 直.過.主)，

10 隨即同門徒上 (1684 **vp** 分.過.主) 船，來 (2064 **vi** 直.過.主) 到大瑪努他境內。

11 法利賽人出來 (1831 **vi** 直.過.主){757 **vi** 直.過.被 **D**} 盤問 (4802 **vn** 不.現.主) 耶穌，求 (2212 **vp** 分.現.主) 他從天上顯個神蹟給他們看，想要試探 (3985 **vp** 分.現.主) 他。

12 耶穌心裡深深地歎息 (389 **vp** 分.過.主)，說 (3004 **vi** 直.現.主)：「這世代為甚麼求 (2212 **vi** 直.現.主) 神蹟呢？我實在告訴 (3004 **vi** 直.現.主) 你們，沒有神蹟給 (1325 **vi** 直.未.被) 這世代看。」

13 他就離開 (863 **vp** 分.過.主) 他們，又上 (1684 **vp** 分.過.主) 船往海那邊去了 (565 **vi** 直.過.主)。

14 門徒忘了 (1950 **vi** 直.過.被 **D**) 帶 (2983 **vn** 不.過.主) 餅；在船上除了一個餅⁷⁴⁰，沒有 (2192 **vi** 直.不完.主) 別的食物。

- 15 耶穌囑咐 (1291 **vi 直**.不完.關身) 他們說 (3004 **vp 分**.現.主):「你們要謹慎 (3708 **VM 命令**.現.主),防備 (991 **VM 命令**.現.主) 法利賽人的酵和希律的酵。」
- 16 他們彼此議論 (1260 **vi 直**.不完.關/被 D) 說:「這是因為 (3754) 我們沒有 (2192 **vi 直**.現.主) 餅⁷⁴⁰吧。」
- 17 耶穌看出來 (1097 **vp 分**.過.主),就說 (3004 **vi 直**.現.主):「你們為甚麼因為 (3754) 沒有 (2192 **vi 直**.現.主) 餅⁷⁴⁰就議論 (1260 **vi 直**.現.關/被 D) 呢?你們還不省悟 (3539 **vi 直**.現.主),還不明白 (4920 **vi 直**.現.主) 嗎?你們的心還是 (2192 **vi 直**.現.主) 愚頑 (4456 **vp 分**.完.被) 嗎?
- 18 你們有 (2192 **vp 分**.現.主) 眼睛,看不見 (991 **vi 直**.現.主) 嗎?有 (2192 **vp 分**.現.主) 耳朵,聽不見 (191 **vi 直**.現.主) 嗎?也不記得 (3421 **vi 直**.現.主) 嗎?
- 19 我擘開 (2806 **vi 直**.過.主) 那五個餅分給五千人,你們收拾的 (142 **vi 直**.過.主) 零碎裝滿了多少籃子呢?」他們說 (3004 **vi 直**.現.主):「十二個。」
- 20 「又擘開那七個餅分給四千人,你們收拾 (142 **vi 直**.過.主) 的零碎裝滿了多少筐子呢?」他們說 (3004 **vi 直**.過.主):「七個。」
- 21 耶穌說 (3004 **vi 直**.不完.主):「你們還是不明白 (4920 **vi 直**.現.主) 嗎?」
- 22 他們來 (2064 **vi 直**.現.關/被 D) 到伯賽大,有人帶 (5342 **vi 直**.現.主) 一個瞎子來,求 (3870 **vi 直**.現.主) 耶穌 {2443} 摸 (681 **VS 假**.過.關身) 他。
- 23 耶穌拉著 (1949 **vp 分**.過.被 D) 瞎子的手,領 (1627 **vi 直**.過.主) 他到村外,就吐唾沫 (4429 **vp 分**.過.主) 在他眼睛上,按 (2007 **vp 分**.過.主) 手在他身上,問 (1905 **vi 直**.不完.主) 他說:「你看見 (991 **vi 直**.現.主) 甚麼了?」
- 24 他就抬頭一看 (308 **vp 分**.過.主),說 (3004 **vi 直**.不完.主):「我看見 (991 **vi 直**.現.主) 人了;{3754} 他們好像樹木,{3708 **vi 直**.現.主} 並且行走 (4043 **vp 分**.現.主)。」
- 25 隨後又按 (2007 **vi 直**.過.主) 手在他眼睛上,他定睛一看 (1227 **vi 直**.過.主),就復了原 (600 **vi 直**.過.被),樣樣都看 (1689 **vi 直**.過.主) 得清楚了。
- 26 耶穌打發 (649 **vi 直**.過.主) 他回家,說 (3004 **vp 分**.現.主):「連這村子你也不要進去 (1525 **VS 假**.過.主)。」
- 27 耶穌和門徒出去 (1831 **vi 直**.過.主),往凱撒利亞腓立比村莊去;在路上問 (1905 **vi 直**.不完.主) 門徒說 (3004 **vp 分**.現.主):「人說 (3004 **vi 直**.現.主) 我是 (1510 **vn 不**.現.主) 誰?」
- 28 他們 (3004 **vp 分**.現.主)(3004 **vi 直**.過.主){3754}:「有人說是施洗的約翰;有人說是以利亞;又有人說 {3754} 是先知裡的一位。」
- 29 又問 (1905 **vi 直**.不完.主) 他們說:「你們說 (3004 **vi 直**.現.主) 我是 (1510 **vn 不**.現.主) 誰?」彼得回答 (611 **vp 分**.過.被 D) 說 (3004 **vi 直**.現.主):「你是 (1488 **vi 直**.現.主) 基督⁵⁵⁴⁷。」
- 30 耶穌就禁戒 (2008 **vi 直**.過.主) 他們,{2443} 不要告訴 (3004 **VS 假**.現.主) 人。
- 31 從此 (757 **vi 直**.過.被 D),他教訓 (1321 **vn 不**.現.主) 他們說:「{3754} 人

子必須 (1163 **vi 直.現.主**) 受許多的苦 (3958 **vn 不過.主**)，被長老、祭司長，和文士棄絕 (593 **vn 不過.被**)，並且被殺 (615 **vn 不過.被**)，過三天復活 (450 **vn 不過.主**)。」

32 耶穌明明地說 (2980 **vi 直.不完.主**) 這話，彼得就拉著 (4355 **vp 分.過.關身**) 他，{757 **vi 直.過.被 D**} 勸 (2008 **vn 不現.主**) 他。

33 耶穌轉過來 (1994 **vp 分.過.被**)，看著 (3708 **vp 分.過.主**) 門徒，就責備 (2008 **vi 直.過.主**) 彼得說 (3004 **vp 分.現.主**)：「撒但，退我後邊去吧 (5217 **VM 命令.現.主**)！因為 (3754) 你不體貼 (5426 **vi 直.現.主**) 神的意思，只體貼人的意思。」

34 於是叫 (4341 **vp 分.過.被 D**) 眾人和門徒來，對他們說 (3004 **vi 直.過.主**)：「若有人要 (2309 **vi 直.現.主**) 跟 (190 **vn 不.現.主**) 從我，就當捨 (533 **VM 命令.過.關/被 D**) 己，背起 (142 **VM 命令.過.主**) 他的十字架來跟從 (190 **VM 命令.現.主**) 我。

35 因為 (1063)，凡 (3739) 要 (2309 **VS 假.現.主**) 救 (4982 **vn 不過.主**) 自己生命 (或譯：靈魂；下同) 的，必喪掉 (622 **vi 直.未.主**) 生命；凡 (3739) 為我和福音喪掉 (622 **VS 假.過.主**) 生命的，必救了 (4982 **vi 直.未.主**) 生命。

36 {1063} 人就是賺得 (2770 **vn 不過.主**) 全世界，賠上 (2210 **VS 假.過.被**) 自己的生命，有甚麼益處 (5623 **vi 直.未.主**) 呢？

37 人還能 (1063) 拿 (1325 **vi 直.未.主**) 甚麼換生命呢？

38 {1063} 凡 (3739) 在這淫亂罪惡的世代，把我和我的道當作可恥的 (1870 **VS 假.過.關/被 D**)，人子在他父的榮耀裡，同聖天使降臨 (2064 **VS 假.過.主**) 的時候，也要把那人當作可恥的 (1870 **vi 直.未.關/被 D**)。」

9

1 耶穌又對他們說 (3004 **vi 直.不完.主**)：「我實在告訴 (3004 **vi 直.現.主**) 你們，{3754 1526 **vi 直.現.主**} 站 (2476 **vp 分.完.主**) 在這裡的，有人在沒嘗 (1089 **VS 假.過.關/被 D**) 死味以前，必要看見 (3708 **VS 假.過.主**) 神的國大有能力臨到 (2064 **vp 分.完.主**)。」

2 過了六天，耶穌帶著 (3880 **vi 直.現.主**) 彼得、雅各、約翰暗暗地上了 (399 **vi 直.現.主**) 高山，就在他們面前變了形像 (3339 **vi 直.過.被**)，

3 衣服 {1096 **vi 直.過.被 D**} 放光 (4744 **vp 分.現.主**)，極其潔白，地上漂布的，沒有一個能 (1410 **vi 直.現.關/被 D**) 漂得 (3021 **vn 不過.主**) 那樣白。

4 忽然，有以利亞同摩西向他們顯現 (3708 **vi 直.過.被**)，並且 {2258 **vi 直.不完**} 和耶穌說話 (4814 **vp 分.現.主**)。

5 彼得 {611 **vp 分.過.被 D**} 對耶穌說 (3004 **vi 直.現.主**)：「拉比 (就是夫子)，我們在 (1510 **vn 不現.主**) 這裡 {2076 **vi 直.現.主**} 真好 ²⁵⁷⁰！可以搭 (4160 **VS 假.過.主**) 三座棚，一座為你，一座為摩西，一座為以利亞。」

6 {1063} 彼得不知道 (1492 vi 直.過去完.主) 說 (611 VS 假.過.被 D) 甚麼才好，因為 (1063) 他們甚是 (1096 vi 直.過.被 D) 懼怕¹⁶³⁰。

7 有 (1096 vi 直.過.被 D) 一朵雲彩³⁵⁰⁷來遮蓋 (1982 vp 分.現.主) 他們；也有 (1096 vi 直.過.被 D) 聲音從雲彩裡出來，說：「這是 (2076 vi 直.現.主) 我的愛子⁵²⁰⁷，你們要聽 (191 VM 命令.現.主) 他。」

8 門徒忽然周圍一看 (4017 vp 分.過.關身)，不再見 (3708 vi 直.過.主) 一人，{235} 只見耶穌同他們在那裡。

9 下 (2597 vp 分.現.主) 山的時候，耶穌囑咐 (1291 vi 直.過.關身) 他們說：「{2443} 人子還沒有從死裡復活 (450 VS 假.過.主)，你們不要將所 (3739) 看見 (3708 vi 直.過.主) 的告訴 (1334 VS 假.過.關/被 D) 人。」

10 門徒將這話存記 (2902 vi 直.過.主) 在心，彼此議論 (4802 vp 分.現.主)「從死裡復活 (450 vn 不過.主)」是甚麼意思 (2076 vi 直.現.主)。

11 他們就問 (1905 vi 直.不完.主) 耶穌說 (3004 vp 分.現.主)：「文士為甚麼 (3754) 說 (3004 vi 直.現.主){3754} 以利亞必須 (1163 vi 直.現.主) 先來 (2064 vn 不過.主)？」

12 耶穌說 (5346 vi 直.不完.主)：「以利亞固然先來 (2064 vp 分.過.主) 復興 (600 vi 直.現.主) 萬事；經上不是指著人子說 (1125 vi 直.完.被)，{2443} 他要受許多的苦 (3958 VS 假.過.主) 被人輕慢 (1847 VS 假.過.被) 呢？」

13 {235} 我告訴 (3004 vi 直.現.主) 你們，{3754} 以利亞已經來了 (2064 vi 直.完.主)，他們也任意 {2309 vi 直.過去} 待 (4160 vi 直.過.主) 他，正如經上所指著他的話 (1125 vi 直.完.被)。

14 耶穌到了 (2064 vp 分.過.主) 門徒那裡，看見 (3708 vi 直.過.主) 有許多人圍著他們，又有文士和他們辯論 (4802 vp 分.現.主)。

15 眾人一見 (3708 vp 分.過.主) 耶穌，都甚希奇 (1568 vi 直.過.被)，就跑上去 (4370 vp 分.現.主) 問他的安 (782 vi 直.不完.關/被 D)。

16 耶穌問 (1905 vi 直.過.主) 他們說：「你們和他們辯論 (4802 vi 直.現.主) 的是甚麼？」

17 眾人中間有一個人回答 (611 vp 分.過.被 D) 說：「夫子，我帶了 (5342 vi 直.過.主) 我的兒子到你這裡來，他被啞巴鬼附著 (2192 vp 分.現.主)。

18 無論在哪裡，鬼捉弄 (2638 VS 假.過.主) 他，把他摔倒 (4486 vi 直.現.主)，他就口中流沫 (875 vi 直.現.主)，咬 (5149 vi 直.現.主) 牙切齒，身體枯乾 (3583 vi 直.現.被)。我請過 (3004 vi 直.過.主) 你的門徒 {2443} 把鬼趕出去 (1544 VS 假.過.主)，他們卻是不能 (2480 vi 直.過.主)。」

19 耶穌 {611 vp 分.過.被 D} 說 (3004 vi 直.現.主)：「噯！不信的世代啊，我在 (2071 vi 直.未) 你們這裡要到幾時呢？我忍耐 (430 vi 直.未.關/被 D) 你們要到幾時呢？把他帶 (5342 VM 命令.現.主) 到我這裡來吧。」

20 他們就帶了 (5342 vi 直.過.主) 他來。他一見 (3708 vp 分.過.主) 耶穌，鬼便叫他重重地抽瘋 (4952 vi 直.過.主)，倒 (4098 vp 分.過.主) 在地上，翻來覆

去 (2947 **vi 直**.不完.關/被 D)，口中流沫 (875 **vp 分**.現.主)。

21 耶穌問 (1905 **vi 直**.過.主) 他父親說：「他得 (1096 **vi 直**.完.主) 這病有 (2076 **vi 直**.現.主) 多少日子呢？」回答說 (3004 **vi 直**.過.主)：「從小的時候。

22 鬼屢次把他扔 (906 **vi 直**.過.主) 在火裡、水裡，要 (2443) 滅 (622 **VS 假**.過.主) 他。{235} 你若能 (1410 **vi 直**.現.關/被 D) 做甚麼，求你憐憫 (4697 **vp 分**.過.被 D) 我們，幫助 (997 **VM 命令**.過.主) 我們。」

23 耶穌對他說 (3004 **vi 直**.過.主)：「你若能 (1410 **vi 直**.現.關/被 D) 信，在信 (4100 **vp 分**.現.主) 的人，凡事都能。」

24 孩子的父親立時喊著 (2896 **vp 分**.過.主) 說 (3004 **vi 直**.不完.主)(有古卷：立時流淚地著說)：「我信 (4100 **vi 直**.現.主)！但我信不足，求主幫助 (997 **VM 命令**.現.主)。」

25 耶穌看見 (3708 **vp 分**.過.主){3754} 眾人都跑上來 (1998 **vi 直**.現.主)，就斥責 (2008 **vi 直**.過.主) 那污鬼，說 (3004 **vp 分**.現.主)：「你這聾啞的鬼，我吩咐 (2004 **vi 直**.現.主) 你從他裡頭出來 (1831 **VM 命令**.過.主)，再不要進去 (1525 **VS 假**.過.主)！」

26 那鬼喊叫 (2896 **vp 分**.過.主)，使孩子大大地抽了一陣瘋 (4682 **vp 分**.過.主)，就出來了 (1831 **vi 直**.過.主)。孩子 {1096 **vi 直**.過.被 D} 好像死了³⁴⁹⁸一般。以致 (5620) 眾人多半說 (3004 **vn 不**.現.主){3754}：「他是死了 (599 **vi 直**.過.主)。」

27 但耶穌拉著 (2902 **vp 分**.過.主) 他的手，扶他起來 (1453 **vi 直**.過.主)，他就站起來了 (450 **vi 直**.過.主)。

28 耶穌進了 (1525 **vp 分**.過.主) 屋子，門徒就暗暗地問 (1905 **vi 直**.不完.主) 他說：「我們為甚麼 (3754) 不能 (1410 **vi 直**.過.被 D) 趕出 (1544 **vn 不**.過.主) 他去呢？」

29 耶穌說 (3004 **vi 直**.過.主)：「非用禱告 (有古卷加：禁食二字)，這一類的鬼總不能 (1410 **vi 直**.現.關/被 D) 出來 (1831 **vn 不**.過.主)(或譯：不能趕他出來)。」

30 他們離開 (1831 **vp 分**.過.主) 那地方²⁵⁴⁷，經過 (3899 **vi 直**.不完.關/被 D) 加利利；耶穌不願意 (2309 **vi 直**.不完.主){2443} 人知道 (1097 **VS 假**.過.主)。

31 於是 (1063) 教訓 (1321 **vi 直**.不完.主) 門徒，說 (3004 **vi 直**.不完.主)：「{3754} 人子將要被交 (3860 **vi 直**.現.被) 在人手裡，他們要殺害 (615 **vi 直**.未.主) 他；被殺 (615 **vp 分**.過.被) 以後，過三天他要復活 (450 **vi 直**.未.關身)。」

32 門徒卻不明白 (50 **vi 直**.不完.主) 這話，又不敢 (5399 **vi 直**.不完.關/被 D) 問 (1905 **vn 不**.過.主) 他。

33 他們來 (2064 **vi 直**.過.主) 到迦百農。耶穌在 (1096 **vp 分**.過.被 D) 屋裡問 (1905 **vi 直**.不完.主) 門徒說：「你們在路上議論 (1260 **vi 直**.不完.關/被 D) 的是甚麼？」

34 門徒不作聲 (4623 **vi 直**.不完.主)，因為 (1063) 他們在路上彼此爭論 (1256 **vi 直**.過.被 D) 誰為大。

35 耶穌坐下 (2523 vp 分.過.主)，叫 (5455 vi 直.過.主) 十二個門徒來，說 (3004 vi 直.現.主)：「若有人願意 (2309 vi 直.現.主) 作 (1510 vn 不.現.主) 首先的，他必作 (2071 vi 直.未) 眾人末後的，作眾人的用人。」

36 於是領過 (2983 vp 分.過.主) 一個小孩子來，叫他站 (2476 vi 直.過.主) 在門徒中間，又抱起 (1723 vp 分.過.被 D) 他來，對他們說 (3004 vi 直.過.主)：

37 「凡 (3739) 為我名接待 (1209 VS 假.過.關/被 D) 一個像這小孩子的，就是接待 (1209 vi 直.現.關/被 D) 我；凡 (3739) 接待 (1209 VS 假.過.關/被 D) 我的，不是接待 (1209 vi 直.現.關/被 D) 我，乃是接待那差 (649 vp 分.過.主) 我來的。」

38 約翰對耶穌說說 (5346 vi 直.不完.主)：「夫子，我們看見 (3708 vi 直.過.主) 一個人奉你的名趕 (1544 vp 分.現.主) 鬼，我們就禁止 (2967 vi 直.過.主) 他，因為 (3754) 他不跟從 (190 vi 直.現.主) 我們。」

39 耶穌說 (3004 vi 直.過.主)：「不要禁止 (2967 VM 命令.現.主) 他；因為 (1063) 沒有 (2076 vi 直.現.主) 人 {3739} 奉我名行 (4160 vi 直.未.主) 異能，反倒 {1410 vi 直.未.關/被 D} 輕易毀謗 (2551 vn 不過.主) 我。

40 {1063}{3739}{2076 vi 直.現.主} 不敵擋我們的，就是 (2076 vi 直.現.主) 幫助我們的。

41 {1063} 凡 (3739) 因 (3754) 你們是屬 (2075 vi 直.現.主) 基督，給你們一杯水喝 (4222 VS 假.過.主) 的，我實在告訴 (3004 vi 直.現.主){3754} 你們，他不能不得 (622 VS 假.過.主) 賞賜。」

42 「凡 (3739) 使這信 (4100 vp 分.現.主) 我的一個小子跌倒 (4624 VS 假.過.主) 的，倒不如 {2076 vi 直.現.主} 把大磨石拴 (4029 vi 直.現.關/被 D) 在這人的頸項上，扔 (906 vi 直.完.被) 在海裡。

43 倘若你一隻手叫你跌倒 (4624 VS 假.現.主)，就把它砍下來 (609 VM 命令.過.主)；

44 你缺了肢體進 (1525 vn 不過.主) 入永生，強如 {2076 vi 直.現.主} 有 (2192 vp 分.現.主) 兩隻手落 (565 vn 不過.主) 到地獄，入那不滅的 (4570 vi 直.現.被) 火裡去。

45 倘若你一隻腳叫你跌倒 (4624 VS 假.現.主)，就把它砍下來 (609 VM 命令.過.主)；

46 你瘸腿進 (1525 vn 不過.主) 入永生，強如 {2076 vi 直.現.主} 有 (2192 vp 分.現.主) 兩隻腳被丟 (906 vn 不過.被) 在地獄裡。

47 倘若你一隻眼叫你跌倒 (4624 VS 假.現.主)，就去掉 (1544 VM 命令.過.主) 它；你只有一隻眼進 (1525 vn 不過.主) 入神的國，強如 {2076 vi 直.現.主} 有 (2192 vp 分.現.主) 兩隻眼被丟 (906 vn 不過.被) 在地獄裡。

48 在那裡，蟲是不死 (5053 vi 直.現.主) 的，火是不滅 (4570 vi 直.現.被) 的。

49 因為 (1063) 必用火當鹽醃 (233 vi 直.未.被) 各人。(有古卷加：凡祭物必用鹽醃。)

50 鹽本是好的，若失了 (1096 VS 假.過.關/被 D) 味，可用甚麼叫它再鹹 (741 vi 直.未.主) 呢？你們裡頭應當有 (2192 VM 命令.現.主) 鹽，彼此和睦 (1514 VM 命令.現.主)。」

10

1 耶穌從那裡起身 (450 vp 分.過.主)，來 (2064 vi 直.現.關/被 D) 到猶太的境界並約旦河外。眾人又聚集 (4848 vi 直.現.關/被 D) 到他那裡，他又照常 (1486 vi 直.過去完.主) 教訓 (1321 vi 直.不完.主) 他們。

2 有法利賽人來 (4334 vp 分.過.主) 問 (1905 vi 直.過.主) 他說：「人休 (630 vn 不.過.主) 妻可以不可以 (1832 vi 直.現.主)？」意思要試探 (3985 vp 分.現.主) 他。

3 耶穌回答 (611 vp 分.過.被 D) 說 (3004 vi 直.過.主)：「摩西吩咐 (1781 vi 直.過.被 D) 你們的是甚麼？」

4 他們說 (3004 vi 直.過.主)：「摩西許 (2010 vi 直.過.主) 人寫了 (1125 vn 不.過.主) 休書便可以休 (630 vn 不.過.主) 妻。」

5 耶穌說 (3004 vi 直.過.主)：「摩西因為你們的心硬，所以寫 (1125 vi 直.過.主) 這條例給你們；

6 但從起初創造的時候，神造 (4160 vi 直.過.主) 人是造男造女。

7 因此，人要離開 (2641 vi 直.未.主) 父母，與妻子連合 (4347 vi 直.未.被)，二人成 (2071 vi 直.未) 為一體。

8 既然如此 (5620)，夫妻不再是 (1526 vi 直.現.主) 兩個人，乃是一體⁴⁵⁶¹的了。

9 所以 (3767)，神配合 (4801 vi 直.過.主) 的 (3739)，人不可分開 (5563 VM 命令.現.主)。」

10 到了屋裡，門徒就問 (1905 vi 直.過.主) 他這事。

11 耶穌對他們說 (3004 vi 直.現.主)：「凡 (3739) 休 (630 VS 假.過.主) 妻另娶 (1060 VS 假.過.主) 的，就是犯姦淫 (3429 vi 直.現.關/被 D)，辜負他的妻子；

12 妻子若離棄 (630 VS 假.過.主) 丈夫另嫁 (1060 VS 假.過.被)，也是犯姦淫了 (3429 vi 直.現.關/被 D)。」

13 有人帶著 (4374 vi 直.不完.主) 小孩子來見耶穌，要 (2443) 耶穌摸 (681 VS 假.過.關身) 他們，門徒便責備 (2008 vi 直.不完.主) 那些人。

14 耶穌看見 (3708 vp 分.過.主) 就惱怒 (23 vi 直.過.主)，對門徒說 (3004 vi 直.過.主)：「讓 (863 VM 命令.過.主) 小孩子到我這裡來 (2064 vn 不.現.關/被 D)，不要禁止 (2967 VM 命令.現.主) 他們；因為 (1063) 在神國的，正是 (2076 vi 直.現.主) 這樣的人。

15 我實在告訴 (3004 vi 直.現.主) 你們，凡 (3739) 要承受 (1209 VS 假.過.關/被 D) 神國的，若不像小孩子，斷不能進 (1525 VS 假.過.主) 去。」

- 16 於是抱著 (1723 vp 分.過.被 D) 小孩子，給他們按 (5087 vp 分.現.主) 手，為他們祝福 (2127 vi 直.不完.主)。
- 17 耶穌出來 (1607 vp 分.現.關/被 D) 行路的時候，有一個人跑來 (4370 vp 分.過.主)，跪 (1120 vp 分.過.主) 在他面前，問 (1905 vi 直.不完.主) 他說：「良善的夫子，我當做 (4160 VS 假.過.主) 甚麼事才 (2443) 可以承受 (2816 VS 假.過.主) 永生？」
- 18 耶穌對他說 (3004 vi 直.過.主)：「你為甚麼稱 (3004 vi 直.現.主) 我是良善的？除了神一位之外，再沒有良善的。
- 19 誠命你是曉得 (1492 vi 直.完.主) 的：不可殺人 (5407 VS 假.過.主)；不可姦淫 (3431 VS 假.過.主)；不可偷盜 (2813 VS 假.過.主)；不可作假見證 (5576 VS 假.過.主)；不可虧負人 (650 VS 假.過.主)；當孝敬 (5091 VM 命令.現.主) 父母。」
- 20 他對耶穌說 (5346 vi 直.過.主)：「夫子，這一切我從小都遵守了 (5442 vi 直.過.關身)。」
- 21 耶穌看著 (1689 vp 分.過.主) 他，就愛 (25 vi 直.過.主) 他，對他說 (3004 vi 直.過.主)：「你還缺少 (5302 vi 直.現.主) 一件：去 (5217 VM 命令.現.主) 變賣 (4453 VM 命令.過.主) 你所有 (2192 vi 直.現.主) 的，分給 (1325 VM 命令.過.主) 窮人，就必有 (2192 vi 直.未.主) 財寶 ²³⁴⁴ 在天上；你還要來 (1204 VM 命令) 跟從 (190 VM 命令.現.主) 我。」
- 22 他聽見這話，臉上就變了色 (4768 vp 分.過.主)，憂憂愁愁地 (3076 vp 分.現.被) 走了 (565 vi 直.過.主)，因為 (1063) 他 {2192 vp 分.現.主} 的產業 {2258 vi 直.不完} 很多。
- 23 耶穌周圍一看 (4017 vp 分.過.關身)，對門徒說 (3004 vi 直.現.主)：「有 (2192 vp 分.現.主) 錢財的人進 (1525 vi 直.未.關/被 D) 神的國是何等地難哪！」
- 24 門徒希奇 (2284 vi 直.不完.被) 他的話。耶穌又對 {611 vp 分.過.被 D} 他們說 (3004 vi 直.現.主)：「小子，倚靠錢財的人進 (1525 vn 不過.主) 神的國是 (2076 vi 直.現.主) 何等地難 ¹⁴²² 哪！」
- 25 駱駝穿 (1330 vn 不過.主) 過針的眼，比財主進 (1525 vn 不過.主) 神的國還 {2076 vi 直.現.主} 容易 ²¹²³ 呢。」
- 26 門徒就分外希奇 (1605 vi 直.不完.被)，對他說 (3004 vp 分.現.主)：「這樣誰能 (1410 vi 直.現.關/被 D) 得救 (4982 vn 不過.被) 呢？」
- 27 耶穌看著 (1689 vp 分.過.主) 他們，說 (3004 vi 直.現.主)：「在人是不能，在神卻不然，因為 (1063) 神凡事都能 ¹⁴¹⁵。」
- 28 彼得就 (757 vi 直.過.被 D) 對他說 (3004 vn 不現.主)：「看哪 (2400 看)，我們已經撇下 (863 vi 直.過.主) 所有的跟從 (190 vi 直.過.主) 你了。」
- 29 耶穌說 (5346 vi 直.過.主)：「我實在告訴 (3004 vi 直.現.主) 你們，{2076 vi 直.現.主} 人 {3739} 為我和福音撇下 (863 vi 直.過.主) 房屋，或是弟兄、姊妹、父母、兒女、田地，

- 30 沒有不在今世得 (2983 VS 假.過.主) 百倍的，就是房屋、弟兄、姊妹、母親、兒女、田地，並且要受逼迫，在來 (2064 vp 分.現.關/被 D) 世必得永生。
- 31 然而，有許多在前的，將要在 (2071 vi 直.未) 後²⁰⁷⁸，在後的，將要在前。」
- 32 他們行 (2258 vi 直.不完.主) 路上 (305 vp 分.現.主) 耶路撒冷去。耶穌在前頭 (4254 vp 分.現.主) 走 (2258 vi 直.不完.主)，門徒就希奇 (2284 vi 直.不完.被)，跟從 (190 vp 分.現.主) 的人也害怕 (5399 vi 直.不完.關/被 D)。耶穌又叫 (3880 vp 分.過.主) 過十二個門徒來，把自己將要 (3195 vp 分.現.主) 遭遇 (4819 vn 不.現.主) 的事 {757 vi 直.過.被 D} 告訴 (3004 vn 不.現.主) 他們說：
- 33 {3754} 「看哪 (2400 看)，我們上 (305 vi 直.現.主) 耶路撒冷去，人子將要被交給 (3860 vi 直.未.被) 祭司長和文士，他們要定 (2632 vi 直.未.主) 他死罪，交給 (3860 vi 直.未.主) 外邦人。
- 34 他們要戲弄 (1702 vi 直.未.主) 他，吐唾沫 (3146 vi 直.未.主) 在他臉上，鞭打 (1716 vi 直.未.主) 他，殺害 (615 vi 直.未.主) 他。過了三天，他要復活 (450 vi 直.未.關身)。」
- 35 西庇太的兒子雅各、約翰進前來 (4365 vi 直.現.關/被 D)，對耶穌說 (3004 vp 分.現.主)：「夫子，我們無論 (2443) 求 (154 VS 假.過.主) 你甚麼 (3739)，願 (2309 vi 直.現.主) 你給我們做 (4160 VS 假.過.主)。」
- 36 耶穌說 (3004 vi 直.過.主)：「要 (2309 vi 直.現.主) 我給你們做 (4160 vn 不.過.主) 甚麼？」
- 37 他們說 (3004 vi 直.過.主)：「賜 (1325 VM 命令.過.主) 我們 {2443} 在你的榮耀裡，一個坐 (2523 VS 假.過.主) 在你右邊，一個坐在我左邊。」
- 38 耶穌說 (3004 vi 直.過.主)：「你們不知道 (1492 vi 直.完.主) 所求的 (154 vi 直.現.關身) 是甚麼，我所 (3739) 喝 (4095 vi 直.現.主) 的杯，你們能 (1410 vi 直.現.關/被 D) 喝 (4095 vn 不.過.主) 嗎？我所 (3739) 受 (907 vi 直.現.被) 的洗，你們能受 (907 vn 不.過.被) 嗎？」
- 39 他們說 (3004 vi 直.過.主)：「我們能 (1410 vi 直.現.關/被 D)。」耶穌說 (3004 vi 直.過.主)：「我所 (3739) 喝的 (4095 vi 直.未.關/被 D) 杯，你們也要喝 (4095 vi 直.現.主)；我所 (3739) 受的 (907 vi 直.現.被) 洗，你們也要受 (907 vi 直.未.被)；
- 40 只是坐 (2523 vn 不.過.主) 在我的左右，不是 (2076 vi 直.現.主) 我可以賜的 (1325 vn 不.過.主)，乃是為誰 (3739) 預備的 (2090 vi 直.完.被)，就賜給誰。」
- 41 那十個門徒聽見 (191 vp 分.過.主)，就 (757 vi 直.過.被 D) 惱怒 (23 vn 不.現.主) 雅各、約翰。
- 42 耶穌叫 (4341 vp 分.過.被 D) 他們來，對他們說 (3004 vi 直.現.主)：「你們知道 (1492 vi 直.完.主)，{3754} 外邦人有尊 (1380 vp 分.現.主) 為君王 (757 vn 不.現.主) 的，治理 (2634 vi 直.現.主) 他們，有大臣操權管束 (2715 vi 直.

現.主) 他們。

43 只是在你們中間,不是 (2071 vi 直.未) 這樣。{235} 你們中間,誰 (3739) 願 (2309 VS 假.現.主) 為 (1096 vn 不.過.關/被 D) 大,就必作 (2071 vi 直.未) 你們的用人;

44 在你們中間,誰 (3739) 願 (2309 VS 假.現.主) 為 (1510 vn 不.現.主) 首,就必作 (2071 vi 直.未) 眾人的僕人。

45 因為 (1063) 人子來 (2064 vi 直.過.主),並不是要受人的服事 (1247 vn 不.過.被),乃是要服事 (1247 vn 不.過.主) 人,並且要捨 (1325 vn 不.過.主) 命作多人的贖價。」

46 到 (2064 vi 直.現.關/被 D) 了耶利哥;耶穌同門徒並許多人出 (1607 vp 分.現.關/被 D) 耶利哥的時候,有一個討飯的瞎子,是底買的兒子巴底買,坐 (2521 vi 直.不完.關/被 D) 在路旁。

47 他聽見 (191 vp 分.過.主){3754} 是 (2076 vi 直.現.主) 拿撒勒的耶穌,就 (757 vi 直.過.被 D) 喊 (2896 vn 不.現.主) 著說 (3004 vn 不.現.主):「大衛的子孫耶穌啊!可憐 (1653 VM 命令.過.主) 我吧!」

48 有許多人責備 (2008 vi 直.不完.主) 他,{2443} 不許他作聲 (4623 VS 假.過.主)。他卻越發大聲喊 (2896 vi 直.不完.主) 著說:「大衛的子孫哪,可憐 (1653 VM 命令.過.主) 我吧!」

49 耶穌就站住 (2476 vp 分.過.主),說 (3004 vi 直.過.主):「叫 (5455 vn 不.過.被) 過他來。」他們就叫 (5455 vi 直.現.主) 那瞎子,對他說 (3004 vp 分.現.主):「放心 (2293 VM 命令.現.主),起來 (1453 VM 命令.過.關身)!他叫 (5455 vi 直.現.主) 你啦。」

50 瞎子就丟下 (577 vp 分.過.主) 衣服,跳起來 (450 vp 分.過.主),走 (2064 vi 直.過.主) 到耶穌那裡。

51 耶穌 {611 vp 分.過.被 D} 說 (3004 vi 直.現.主):「要 (2309 vi 直.現.主) 我為你做 (4160 VS 假.過.主) 甚麼?」瞎子說 (3004 vi 直.過.主):「拉波尼(就是夫子),{2443} 我要能看見 (308 VS 假.過.主)。」

52 耶穌說 (3004 vi 直.過.主):「你去 (5217 VM 命令.現.主) 吧!你的信救了 (4982 vi 直.完.主) 你了。」瞎子立刻看見了 (308 vi 直.過.主),就在路上跟隨 (190 vi 直.不完.主) 耶穌。

11

1 耶穌和門徒將近 (1448 vi 直.現.主) 耶路撒冷,到了伯法其和伯大尼,在橄欖山那裡;耶穌就打發 (649 vi 直.現.主) 兩個門徒,

2 對他們說 (3004 vi 直.現.主):「你們往對面村子裡去 (5217 VM 命令.現.主),一進 (1531 vp 分.現.關/被 D) 去的時候,必看見 (2147 vi 直.未.主) 一匹驢駒拴在 (1210 vp 分.完.被) 那裡,{3739} 是從來沒有人騎 (2523 vi 直.完.主) 過的,

可以解開 (3089 vp 分.過.主)，牽來 (5342 **VM 命令**.現.主)。

3 若有人對你們說 (3004 **VS 假**.過.主):『為甚麼做 (4160 **vi 直**.現.主) 這事?』你們就說 (3004 **VM 命令**.過.主):『主要 (2192 **vi 直**.現.主) 用 5532 牠。』那人必立時讓你們牽來 (649 **vi 直**.未.主)。」

4 他們去了 (565 **vi 直**.過.主)，便看見 (2147 **vi 直**.過.主) 一匹驢駒拴 (1210 vp 分.完.被) 在門外街道上，就把牠解開 (3089 **vi 直**.現.主)。

5 在那裡站 (2476 vp 分.完.主) 著的人，有幾個說 (3004 **vi 直**.不完.主):「你們解 (3089 vp 分.現.主) 驢駒做 (4160 **vi 直**.現.主) 甚麼?」

6 門徒照著耶穌所說的 (3004 **vi 直**.過去) 回答 (3004 **vi 直**.過.主)，那些人就任憑 (863 **vi 直**.過.主) 他們牽去了。

7 他們把驢駒牽 (5342 **vi 直**.現.主) 到耶穌那裡，把自己的衣服搭在 (1911 **vi 直**.過.主) 上面，耶穌就騎 (2523 **vi 直**.過.主) 上。

8 有許多人把衣服鋪 (4766 **vi 直**.過.主) 在路上，也有人把田間的樹枝砍 (2875 **vi 直**.不完.主) 下來，鋪 [4766 **vi 直**.過.主] 在路上。

9 前行 (4254 vp 分.現.主) 後隨 (190 vp 分.現.主) 的人都喊 (2896 **vi 直**.不完.主) 著說：和散那 (和散那：原有求救的意思，在此乃是稱頌的話)！奉主名來的 (2064 vp 分.現.關/被 D) 是應當稱頌的 (2127 vp 分.完.被)！

10 那將要來的 (2064 vp 分.現.關/被 D) 我祖大衛之國是應當稱頌的 (2127 vp 分.完.被)！高高在上和散那！

11 耶穌進 (1525 **vi 直**.過.主) 了耶路撒冷，入了聖殿，周圍看了 (4017 vp 分.過.關身) 各樣物件。天色已 {2071 vp 分.現.主} 晚，就和十二個門徒出 (1831 **vi 直**.過.主) 城，往伯大尼去了。

12 第二天，他們從伯大尼出來 (1831 vp 分.過.主)，耶穌餓了 (3983 **vi 直**.過.主)。

13 遠遠地看見 (3708 vp 分.過.主) 一棵無花果樹，樹上有 (2192 vp 分.現.主) 葉子，就往那裡去 (2064 **vi 直**.過.主)，或者在樹上可以找著 (2147 **vi 直**.未.主) 甚麼。到 (2064 vp 分.過.主) 了樹下，竟找 (2147 **vi 直**.過.主) 不著甚麼，不過有葉子，因為 (1063) 不是 (2258 **vi 直**.不完.主) 收無花果的時候。

14 耶穌就 {611 vp 分.過.被 D} 對樹說 (3004 **vi 直**.過.主):「從今以後，永沒有人吃 (2068 vo 期望.過.主) 你的果子。」他的門徒也聽見了 (191 **vi 直**.不完.主)。

15 他們來 (2064 **vi 直**.現.關/被 D) 到耶路撒冷。耶穌進 (1525 vp 分.過.主) 入聖殿，{757 **vi 直**.過.被 D} 趕出 (1544 **vn 不**.現.主) 殿裡做買 (59 vp 分.現.主) 賣 (4453 vp 分.現.主) 的人，推倒 (2690 **vi 直**.過.主) 兌換銀錢之人的桌子和賣 (4453 vp 分.現.主) 鴿子之人的凳子 ²⁵¹⁵；

16 也不許 (863 **vi 直**.不完.主){2443} 人拿著 (1308 **VS 假**.過.主) 器具從殿裡經過；

17 便教訓 (1321 **vi 直**.不完.主) 他們說 (3004 vp 分.現.主):「經上不是記著 (1125 **vi 直**.完.被) 說 (3754): 我的殿必稱為 (2564 **vi 直**.未.被) 萬國禱告的殿

嗎？你們倒使 (4160 vi 直.過.主) 它成為賊窩了。」

18 祭司長和文士聽見 (191 vi 直.過.主) 這話，就想 (2212 vi 直.不完.主) 法子要除滅 (622 vi 直.未.主) 耶穌，卻 (1063) 又怕 (5399 vi 直.不完.關/被 D) 他，因為 (1063) 眾人都希奇 (1605 vi 直.不完.被) 他的教訓。

19 每天晚上 (1096 vi 直.過.被 D)，耶穌出城去 (1607 vi 直.不完.關/被 D)。

20 早晨，他們從那裡經過 (3899 vp 分.現.關/被 D)，看見 (3708 vi 直.過.主) 無花果樹連根都枯乾了 (3583 vp 分.完.被)。

21 彼得想起 (363 vp 分.過.被 D) 耶穌的話來，就對他說 (3004 vi 直.現.主)：「拉比，請看{2400 看}！你所 (3739) 咒詛的 (2672 vi 直.過.被 D) 無花果樹已經枯乾了 (3583 vi 直.完.被)。」

22 耶穌回答 (611 vp 分.過.被 D) 說 (3004 vi 直.現.主)：「你們當 (2192 VM 命令.現.主) 信服神。

23 我實在告訴 (3004 vi 直.現.主) 你們，{3754} 無論何人 (3739) 對這座山說 (3004 VS 假.過.主)：『你挪開 (142 VM 命令.過.被) 此地，投 (906 VM 命令.過.被) 在海裡！』他若心裡不疑惑 (1252 VS 假.過.被)，只信 (4100 VS 假.過.主){3754} 他所 (3739) 說的 (2980 vi 直.現.主) 必成 (1096 vi 直.現.關/被 D)，就必給他成了 (2071 vi 直.未)。

24 所以我告訴 (3004 vi 直.現.主) 你們，凡你們禱告 (4336 vp 分.現.關/被 D) 祈求的 (154 vi 直.現.關身)，無論是甚麼，只要信 (4100 VM 命令.現.主) 是 (3754) 得著的 (2983 vi 直.現.主)，就必得著 (2071 vi 直.未)。

25 你們站著 (4739 VS 假.現.主) 禱告 (4336 vp 分.現.關/被 D) 的時候，若想起有人得罪 (2192 vi 直.現.主) 你們，就當饒恕 (863 VM 命令.現.主) 他，好叫 (2443) 你們在天上的父也饒恕 (863 VS 假.過.主) 你們的過犯。

26 你們若不饒恕 (863 vi 直.現.主) 人，你們在天上的父也不饒恕 (863 vi 直.未.主) 你們的過犯。(有古卷無此節)」

27 他們又來 (2064 vi 直.現.關/被 D) 到耶路撒冷。耶穌在殿裡行走 (4043 vp 分.現.主) 的時候，祭司長和文士並長老進 (2064 vi 直.現.關/被 D) 前來，

28 問他說 (3004 vi 直.現.主)：「你仗著甚麼權柄做 (4160 vi 直.現.主) 這些事？給 (1325 vi 直.過.主) 你這權柄 {2443 4160 VS 假.現.主} 的是誰呢？」

29 耶穌對他們說 (3004 vi 直.過.主)：「我要問 (1905 vi 直.未.主) 你們一句話，你們回答 (611 VM 命令.過.關/被 D) 我，我就告訴 (3004 vi 直.未.主) 你們我仗著甚麼權柄做 (4160 vi 直.現.主) 這些事。

30 約翰的洗禮是 (2258 vi 直.不完.主) 從天上來的？是從人間來的呢？你們可以回答 (611 VM 命令.過.關/被 D) 我。」

31 他們彼此商議 (1260 vi 直.不完.關/被 D) 說 (3004 vp 分.現.主)：「我們若說 (3004 VS 假.過.主) 『從天上來』，他必說 (3004 vi 直.未.主)：『這樣 (3767)，你們為甚麼不信 (4100 vi 直.過.主) 他呢？』

32 {235} 若說 (3004 VS 假.過.主) 『從人間來』，卻又怕 (5399 vi 直.不完.關/

被 D) 百姓，因為 (1063) 眾人真以 (2192 vi 直.不完.主){3754} 約翰為 (2258 vi 直.不完.主) 先知⁴³⁹⁶。」

33 於是回答 (611 vp 分.過.被 D) 耶穌說 (3004 vi 直.現.主)：「我們不知道 (1492 vi 直.完.主)。」耶穌說 (3004 vi 直.現.主)：「我也不告訴 (3004 vi 直.現.主) 你們我仗著甚麼權柄做 (4160 vi 直.現.主) 這些事。」

12

1 耶穌就 (757 vi 直.過.被 D) 用比喻對他們說 (2980 vn 不.現.主)：「有人栽了 (5452 vi 直.過.主) 一個葡萄園，周圍圈上 (4060 vi 直.過.主) 籬笆，挖了 (3736 vi 直.過.主) 一個壓酒池，蓋了 (3618 vi 直.過.主) 一座樓，租給 (1554 vi 直.過.關身) 園戶，就往外國去了 (589 vi 直.過.主)。」

2 到了時候，打發 (649 vi 直.過.主) 一個僕人到園戶那裡，要 (2443) 從園戶收 (2983 VS 假.過.主) 葡萄園的果子。

3 園戶拿住 (2983 vp 分.過.主) 他，打了 (1194 vi 直.過.主) 他，叫他 (649 vi 直.過.主) 空手回去。

4 再打發 (649 vi 直.過.主) 一個僕人到他們那裡。他們打傷他的頭 (2775 vi 直.過.主)，並且凌辱 (818 vi 直.過.主) 他。

5 又打發 (649 vi 直.過.主) 一個僕人去，他們就殺了 (615 vi 直.過.主) 他。後又打發好些僕人去，有 (3739) 被他們打的 (1194 vp 分.現.主)，有 (3739) 被他們殺的 (615 vp 分.現.主)。

6 園主還有 (2192 vi 直.不完.主動) 一位是他的愛子，末後又打發 (649 vi 直.過.主) 他去，意思說 (3004 vp 分.現.主){3754}：『他們必尊敬 (1788 vi 直.未被) 我的兒子。』

7 不料，那些園戶彼此說 (3004 vi 直.過.主)：『這 {3754} 是 (2076 vi 直.現.主) 承受產業的²⁸¹⁸。來吧 (1205 VM 命令)，我們殺 (615 VS 假.現.主) 他，產業就歸 (2071 vi 直.未) 我們了！』

8 於是拿住 (2983 vp 分.過.主) 他，殺了 (615 vi 直.過.主) 他，把他丟在 (1544 vi 直.過.主) 園外。

9 這樣 (3767)，葡萄園的主人要怎麼辦 (4160 vi 直.未.主) 呢？他要來 (2064 vi 直.未.關/被 D) 除滅 (622 vi 直.未.主) 那些園戶，將葡萄園轉給 (1325 vi 直.未.主) 別人。

10 經上寫著說：匠人 (3618 vp 分.現.主) 所 (3739) 棄 (593 vi 直.過.主) 的石頭，已作 (1096 vi 直.過.被 D) 了房角的頭塊石頭²⁷⁷⁶。

11 這是主所做的 (1096 vi 直.過.被 D)，在我們眼中看為 (2076 vi 直.現.主) 希奇²²⁹⁸。這經你們沒有念過 (314 vi 直.過.主) 嗎？」

12 {1063} 他們看出 (1097 vi 直.過.主) 這 (3754) 比喻是指著他們說的 (3004 vi 直.過.主)，就想要 (2212 vi 直.不完.主) 捉拿 (2902 vn 不過.主) 他，

只是懼怕 (5399 vi 直.過.被 D) 百姓，於是離開 (863 vp 分.過.主) 他走了 (565 vi 直.過.主)。

13 後來，他們打發 (649 vi 直.現.主) 幾個法利賽人和幾個希律黨的人到耶穌那裡，要 (2443) 就著他的話陷害 (64 VS 假.過.主) 他。

14 他們來了 (2064 vp 分.過.主)，就對他說 (3004 vi 直.現.主)：「夫子，我們知道 (1492 vi 直.完.主){3754} 你是 (1488 vi 直.現.主) 誠實的²²⁷，甚麼人你都不徇 (3199 vi 直.現.主) 情面；因為 (1063) 你不看 (991 vi 直.現.主) 人的外貌，乃是誠實實傳 (1321 vi 直.現.主) 神的道。納 (1325 vn 不過.主) 稅給凱撒可以 (1832 vi 直.現.主) 不可以？

15 我們該納 (1325 VS 假.過.主) 不該納 (1325 VS 假.過.主)？」耶穌知道 (1492 vp 分.完.主) 他們的假意，就對他們說 (3004 vi 直.過.主)：「你們為甚麼試探 (3985 vi 直.現.主) 我？拿 (5342 VM 命令.現.主) 一個銀錢來 (2443) 給我看 (3708 VS 假.過.主)！」

16 他們就拿了來 (5342 vi 直.過.主)。耶穌說 (3004 vi 直.現.主)：「這像和這號是誰的？」他們說 (3004 vi 直.過.主)：「是凱撒的。」

17 耶穌說 (3004 vi 直.過.主)：「凱撒的物當歸給 (591 VM 命令.過.主) 凱撒，神的物當歸給神。」他們就很希奇 (2296 vi 直.過.主) 他。

18 撒都該人常說 (3004 vi 直.現.主) 沒有 (1510 vn 不.現.主) 復活的事。他們 (3748 那) 來 (2064 vi 直.現.關/被 D) 問 (1905 vi 直.過.主) 耶穌說 (3004 vp 分.現.主)：

19 「夫子，摩西為我們寫著 (1125 vi 直.過.主) 說 (3754)：『人若死了 (599 VS 假.過.主)，撇下 (2641 VS 假.過.主) 妻子，沒有 {863 VS 假.過去} 孩子，他兄弟當 (2443) 娶 (2983 VS 假.過.主) 他的妻，為哥哥生子立後 (1817 VS 假.過.主)。』

20 有 (2258 vi 直.不完.主) 弟兄⁸⁰七人，第一個娶了 (2983 vi 直.過.主) 妻，死了 (599 vp 分.現.主)，沒有留下 (863 vi 直.過.主) 孩子。

21 第二個娶了 (2983 vi 直.過.主) 她，也死了 (599 vi 直.過.主)，沒有留下 (2641 vp 分.過.主) 孩子。第三個也是這樣。

22 那七個人都沒有留下 (863 vi 直.過.主) 孩子；末了，那婦人也死了 (599 vi 直.過.主)。

23 當復活 {450 VS 假.過去} 的時候，她是 (2071 vi 直.未) 哪一個的妻子¹¹³⁵呢？因為 (1063) 他們七個人都娶過 (2192 vi 直.過.主) 她¹¹³⁵。」

24 耶穌說 (5346 vi 直.不完.主)：「你們所以錯了 (4105 vi 直.現.被)，豈不是因為不明白 (1492 vp 分.完.主) 聖經，不曉得神的大能嗎？

25 {1063} 人從死裡復活 (450 VS 假.過.主)，也不娶 (1060 vi 直.現.主) 也不嫁 (1061 vi 直.現.被)，乃 {1526 vi 直.現.主} 像天上的使者³²一樣。

26 論到死人 {3754} 復活 (1453 vi 直.現.被)，你們沒有念過 (314 vi 直.過.主) 摩西的書荊棘篇上所載的嗎？神 {3004 vi 直.過去} 對摩西說 (3004 vp 分.現.

主)：『我是亞伯拉罕的神，以撒的神，雅各的神。』

27 神不是 (2076 vi 直.現.主) 死人的³⁴⁹⁸神，乃是活人的 (2198 vp 分.現.主) 神。你們是大錯了 (4105 vi 直.現.被)。」

28 有一個文士來 (4334 vp 分.過.主)，聽見 (191 vp 分.過.主) 他們辯論 (4802 vp 分.現.主)，曉得 (3708 vp 分.過.主){3754} 耶穌回答 (611 vi 直.過.被 D) 的好，就問 (1905 vi 直.過.主) 他說：「誠命中哪是 (2076 vi 直.現.主) 第一⁴⁴¹³要緊的呢？」

29 耶穌回答 (611 vi 直.過.被 D) 說 (3754)：「第一要緊的就是 (1510 vi 直.現.主) 說：『以色列啊，你要聽 (191 VM 命令.現.主)，主我們神是 (2076 vi 直.現.主) 獨一¹⁵²⁰的主。」

30 你要盡心、盡性、盡意、盡力愛 (25 vi 直.未.主) 主你的神。』

31 其次就是說 {5625}：『要愛 (25 vi 直.未.主) 人如己。』再沒有 (2076 vi 直.現.主) 比這兩條誠命更大³¹⁷³的了。」

32 那文士對耶穌說 (3004 vi 直.過.主)：「夫子說 (3004 vi 直.過.主)，{3754} 神是 (2076 vi 直.現.主) 一位¹⁵²⁰，實在不錯；除了他以外，再沒有 (2076 vi 直.現.主) 別²⁴³的神；

33 並且盡心、盡智、盡力愛 (25 vn 不.現.主) 他，又愛 (25 vn 不.現.主) 人如己，就 {2076 vi 直.現.主} 比一切燔祭和各樣祭祀好的多。」

34 耶穌見 (3708 vp 分.過.主){3754} 他回答 (611 vi 直.過.被 D) 的有智慧，就對他說 (3004 vi 直.過.主)：「你 {1488 vi 直.現.主} 離神的國不遠了。」從此以後，沒有人敢 (5111 vi 直.不完.主) 再問 (1905 vn 不.過.主) 他甚麼。

35 耶穌在殿裡教訓 (1321 vp 分.現.主) 人，就問 (611 vp 分.過.被 D) 他們說 (3004 vi 直.不完.主)：「文士怎麼說 (3004 vi 直.現.主){3754} 基督是 (2076 vi 直.現.主) 大衛的子孫⁵²⁰⁷呢？」

36 大衛被聖靈感動，說 (3004 vi 直.過.主)：主對我主說 (3004 vi 直.過.主)，你坐 (2521 VM 命令.現.關/被 D) 在我的右邊，等我使 (5087 VS 假.過.主) 你仇敵作你的腳凳。

37 大衛既自己稱 (3004 vi 直.現.主) 他為主，他怎麼又是 (2076 vi 直.現.主) 大衛的子孫⁵²⁰⁷呢？」眾人都喜歡聽 (191 vi 直.不完.主) 他。

38 耶穌在教訓之間，說 (3004 vi 直.不完.主)：「你們要防備 (991 VM 命令.現.主) 文士；他們好 (2309 vp 分.現.主) 穿長衣遊行 (4043 vn 不.現.主)，喜愛人在街市上問他們的安，

39 又喜愛會堂裡的高位，筵席上的首座。

40 他們侵吞 (2719 vp 分.現.主) 寡婦的家產，假意作很長的禱告 (4336 vp 分.現.關/被 D)。這些人要受 (2983 vi 直.未.關/被 D) 更重的刑罰！」

41 耶穌對銀庫坐著 (2523 vp 分.過.主)，看 (2334 vi 直.不完.主) 眾人怎樣投 (906 vi 直.現.主) 錢入庫。有好些財主往裡投了 (906 vi 直.不完.主) 若干的錢。

42 有一個窮寡婦來 (2064 vp 分.過.主), 往裡投了 (906 vi 直.過.主) 兩個小錢, {3739} 就是 (2076 vi 直.現.主) 一個大錢。

43 耶穌叫 (4341 vp 分.過.被 D) 門徒來, 說 (3004 vi 直.現.主): 「我實在告訴 (3004 vi 直.現.主) 你們, {3754} 這窮寡婦投 (906 vi 直.完.主) 入庫裡的, 比眾人所投的 (906 vp 分.過.主) 更多。

44 因為 (1063), 他們都是自己自餘 (4052 vp 分.現.主), 拿出來投在 (906 vi 直.過.主) 裡頭; 但這寡婦是自己不足, 把她一切 {2192 vi 直.不完} 養生的都投上了 (906 vi 直.過.主)。」

13

1 耶穌從殿裡出來 (1607 vp 分.現.關/被 D) 的時候, 有一個門徒對他說 (3004 vi 直.現.主): 「夫子, 請看 {2400 看}, 這是何等的石頭! 何等的殿宇!」

2 耶穌對他說 (3004 vi 直.過.主): 「你看見 (991 vi 直.現.主) 這大殿宇嗎? 將來在這裡沒有一塊石頭留在 (863 VS 假.過.被) 石頭上, {3739} 不被拆毀了 (2647 VS 假.過.被)。」

3 耶穌在橄欖山上對聖殿而坐 (2521 vp 分.現.關/被 D), 彼得、雅各、約翰, 和安得烈暗暗地問 (1905 vi 直.不完.主) 他說:

4 「請告訴 (3004 VM 命令.過.主) 我們, 甚麼時候有 (2071 vi 直.未) 這些事呢? 這一切事將 (3195 VS 假.現.主) 成的 (4931 un 不.現.被) 時候有甚麼預兆呢?」

5 耶穌 {757 vi 直.過.被 D} 說 (3004 un 不.現.主): 「你們要謹慎 (991 VM 命令.現.主), 免得有人迷惑 (4105 VS 假.過.主) 你們。

6 將來有好些人冒我的名來 (2064 vi 直.未.關/被 D), 說 (3004 vp 分.現.主): 「{3754} 我是 (1510 vi 直.現.主) 基督」, 並且要迷惑 (4105 vi 直.未.主) 許多人。

7 你們聽見 (191 VS 假.過.主) 打仗和打仗的風聲, 不要驚慌 (2360 VM 命令.現.被)。這些事是必須 (1163 vi 直.現.主) 有的 (1096 un 不過.關/被 D), 只是末期還沒有到。

8 {1063} 民要 {1453 vi 直.未.被} 攻打民, 國要攻打國; 多處必有 (2071 vi 直.未) 地震、{2071 vi 直.未} 饑荒。這都是災難 (災難: 原文是生產之難) 的起頭。

9 但你們要謹慎 (991 VM 命令.現.主); 因為人要把你們交 (3860 vi 直.未.主) 給公會, 並且你們在會堂裡要受鞭打 (1194 vi 直.未.被), 又為我的緣故站在 (2476 vi 直.未.被) 諸侯與君王面前, 對他們作見證。

10 然而, 福音必須 (1163 vi 直.現.主) 先傳 (2784 un 不過.被) 給萬民。

11 人把你們拉去 (71 VS 假.過.主) 交 (3860 vp 分.現.主) 官的時候, 不要預先思慮 (4305 VM 命令.現.主) 說 (2980 VS 假.過.主) 甚麼; {235} 到那時候,

賜給 (1325 VS 假.過.被) 你們甚麼 (3739) 話，你們就說 (2980 VM 命令.現.主) 甚麼；因為 (1063) 說話的 (2980 vp 分.現.主) 不是 (2075 vi 直.現.主) 你們，乃是聖靈。

12 弟兄要把弟兄，父親要把兒子，送 (3860 vi 直.未.主) 到死地；兒女要起來 (1881 vi 直.未.關/被 D) 與父母為敵，害死 (2289 vi 直.未.主) 他們；

13 並且你們要 (2071 vi 直.未) 為我的名被眾人恨惡 (3404 vp 分.現.被)。惟有忍耐 (5278 vp 分.過.主) 到底的，必然得救 (4982 vi 直.未.被)。」

14 「你們看見 (3708 VS 假.過.主) 那行毀壞可憎的，站在 (2476 vp 分.完.主) 不當 (1163 vi 直.現.主) 站的地方(讀 (314 vp 分.現.主) 這經的人須要會意 (3539 VM 命令.現.主))。那時，在猶太的，應當逃 (5343 VM 命令.現.主) 到山上；

15 在房上的，不要下來 (2597 VM 命令.過.主)，也不要進 (1525 VM 命令.過.主) 去拿 (142 vn 不過.主) 家裡的東西；

16 在田裡的，也不要回去 (1994 VM 命令.過.主) 取 (142 vn 不過.主) 衣裳。

17 當那些日子，{2192 vp 分.現.主} 懷孕的和奶孩子 (2337 vp 分.現.主) 的有禍了！

18 你們應當祈求 (4336 VM 命令.現.關/被 D)，叫 (2443) 這些事不在冬天臨到 (1096 VS 假.過.關/被 D)。

19 因為 (1063) 在那些日子必有 (2071 vi 直.未) 災難²³⁴⁷，自從 {3739} 神創造 (2936 vi 直.過.主) 萬物直到如今，並沒有 (1096 vi 直.完.主) 這樣的災難，後來也必沒有 (1096 VS 假.過.關/被 D)。

20 若不是主減少 (2856 vi 直.過.主) 那日子，凡有血氣的，總沒有一個得救的 (4982 vi 直.過.被)；只是為主的選 (1586 vi 直.過.關身){3739} 民，他將那日子減少了 (2856 vi 直.過.主)。

21 那時若有人對你們說 (3004 VS 假.過.主)：『看哪 {2400 看}，基督在這裡』，或說：『{2400 看} 基督在那裡』，你們不要信 (4100 VM 命令.現.主)！

22 因為 (1063) 假基督、假先知將要起來 (1453 vi 直.未.被)，顯 (1325 vi 直.未.主) 神蹟奇事，倘若能行，就把選民迷惑了 (635 vn 不.現.主)。

23 你們要謹慎 (991 VM 命令.現.主)。看哪，凡事我都預先告訴 (4280 vi 直.完.主) 你們了。」

24 「{235} 在那些日子，那災難以後，日頭要變黑了 (4654 vi 直.未.被)，月亮也不放 (1325 vi 直.未.主) 光，

25 眾星要 (2071 vi 直.未) 從天上墜落 (4098 vp 分.現.主)，天勢都要震動 (4531 vi 直.未.被)。

26 那時，他們(馬太二十四章三十節是地上的萬族)要看見 (3708 vi 直.未.關/被 D) 人子有大能力、大榮耀，駕雲降臨 (2064 vp 分.現.關/被 D)。

27 他要差遣 (649 vi 直.未.主) 天使，把他的選民，從四方(方：原文是風)，從地極直到天邊，都招聚了 (1996 vi 直.未.主) 來。」

28 「你們可以從無花果樹學 (3129 VM 命令.過.主) 個比方：當樹枝發 (1096

VS 假.過.關/被 D) 嫩長 (1631 VS 假.現.主) 葉的時候，你們就知道 (1097 vi 直.現.主){3754} 夏天 {2076 vi 直.現.主} 近了。

29 這樣，你們幾時看見 (3708 VS 假.過.主) 這些事成就 (1096 vp 分.現.關/被 D)，也該知道 (1097 VM 命令.現.主){3754} 人子 (人子：或譯神的國) {2076 vi 直.現.主} 近了，正在門口了。

30 我實在告訴 (3004 vi 直.現.主) 你們 {3754}，這世代還沒有過去 (3928 VS 假.過.主)，{3739} 這些事都要成就 (1096 VS 假.過.關/被 D)。

31 天地要廢去 (3928 vi 直.未.關/被 D)，我的話卻不能廢去 (3928 vi 直.未.關身)。」

32 「但那日子，那時辰，沒有人知道 (1492 vi 直.完.主)，連天上的使者也不知道，子也不知道，惟有父知道。

33 你們要謹慎 (991 VM 命令.現.主)，警醒 (69 VM 命令.現.主) 祈禱，因為 (1063) 你們不曉得 (1492 vi 直.完.主) 那日期幾時來到 (2076 vi 直.現.主)。

34 這事正如一個人離開 (863 vp 分.過.主) 本家，寄居外邦，把權柄交給 (1325 vp 分.過.主) 僕人，分派各人當做的工，又吩咐 (1781 vi 直.過.被 D){2443} 看門的警醒 (1127 VS 假.現.主)。

35 所以 (3767)，你們要警醒 (1127 VM 命令.現.主)；因為 (1063) 你們不知道 (1492 vi 直.完.主) 家主甚麼時候來 (2064 vi 直.現.關/被 D)，或晚上，或半夜，或雞叫，或早晨；

36 恐怕他忽然來到 (2064 vp 分.過.主)，看見 (2147 VS 假.過.主) 你們睡著了 (2518 vp 分.現.主)。

37 我對你們所 (3739) 說 (3004 vi 直.現.主) 的話，也是對眾人說 (3004 vi 直.現.主)：要警醒 (1127 VM 命令.現.主)！」

14

1 過兩天是 (2258 vi 直.不完.主) 逾越節，又是除酵節，祭司長和文士想法子 (2212 vi 直.不完.主) 怎麼用詭計捉拿 (2902 vp 分.過.主) 耶穌，殺 (615 VS 假.現.主) 他。

2 只是 (1063) 說 (3004 vi 直.不完.主)：「當節的日子不可，恐怕百姓生 (2071 vi 直.未) 亂。」

3 耶穌 {1510 vp 分.現.主} 在伯大尼長大癡瘋的西門家裡坐席 (2621 vp 分.現.關/被 D) 的時候，有一個女人拿著 (2192 vp 分.現.主) 一玉瓶至貴的真哪噠香膏來 (2064 vi 直.過.主)，打破 (4937 vp 分.過.主) 玉瓶，把膏澆 (2708 vi 直.過.主) 在耶穌的頭上。

4 有 (2258 vi 直.不完.主) 幾個人心中很不喜悅 (23 vp 分.現.主)，說：「何用 (1096 vi 直.完.主) 這樣枉費⁶⁸⁴香膏呢？

5 {1063} 這香膏可以 (1410 vi 直.不完.關/被 D) 賣 (4097 vn 不過.被) 三十

多兩銀子賙濟 (1325 **vn** 不過.被) 窮人。」他們就向那女人生氣 (1690 **vi** 直.不完.關/被 D)。

6 耶穌說 (3004 **vi** 直.過.主)：「由她吧 (863 **VM** 命令.過.主)！為甚麼難為 (3930 **vi** 直.現.主) 她呢？她在我身上做的 (2038 **vi** 直.過.被 D) 是一件美事。

7 因為 (1063) 常有 (2192 **vi** 直.現.主) 窮人⁴⁴³⁴和你們同在，要 (2309 **VS** 假.現.主) 向他們行 (4160 **vn** 不過.主) 善隨時都可以 (1410 **vi** 直.現.關/被 D)；只是你們不常有 (2192 **vi** 直.現.主) 我。

8 她所 (3739) 做的 (4160 **vi** 直.過.主)，是盡她所能的 (2192 **vi** 直.不完.主)；她是為我安葬的事把香膏預先 (4301 **vi** 直.過.主) 澆 (3462 **vn** 不過.主) 在我身上。

9 我實在告訴 (3004 **vi** 直.現.主) 你們，普天之下，無論在甚麼地方傳 (2784 **VS** 假.過.被) 這福音，也要 (3739) 述說 (2980 **vi** 直.未.被) 這女人所做的 (4160 **vi** 直.過.主)，以為記念。」

10 十二門徒之中，有一個加略人猶大去 (565 **vi** 直.過.主) 見祭司長，要 (2443) 把耶穌交給 (3860 **VS** 假.過.主) 他們。

11 他們聽見 (191 **vp** 分.過.主) 就歡喜 (5463 **vi** 直.過.被 D)，又應許 (1861 **vi** 直.過.被 D) 給 (1325 **vn** 不過.主) 他銀子；他就尋思 (2212 **vi** 直.不完.主) 如何得便把耶穌交給 (3860 **VS** 假.過.主) 他們。

12 除酵節的第一天，就是宰 (2380 **vi** 直.不完.主) 逾越羊羔的那一天，門徒對耶穌說 (3004 **vi** 直.現.主)：「{2443} 你 (2309 **vi** 直.現.主) 吃 (2068 **VS** 假.過.主) 逾越節的筵席要我們往哪裡去 (565 **vp** 分.過.主) 預備 (2090 **VS** 假.過.主) 呢？」

13 耶穌就打發 (649 **vi** 直.現.主) 兩個門徒，對他們說 (3004 **vi** 直.現.主)：「你們進城去 (5217 **VM** 命令.現.主)，必有人拿著 (941 **vp** 分.現.主) 一瓶水迎面而來 (528 **vi** 直.未.主)，你們就跟著 (190 **VM** 命令.過.主) 他。

14 他進哪家去 (1525 **VS** 假.過.主)，你們就對那家的主人說 (3004 **VM** 命令.過.主)：「{3754} 夫子說 (3004 **vi** 直.現.主)：客房²⁶⁴⁶在 (2076 **vi** 直.現.主) 哪裡⁴²⁶⁶？我與門徒好在那裡吃 (2068 **VS** 假.過.主) 逾越節的筵席。」

15 他必指給 (1166 **vi** 直.未.主) 你們擺設 (4766 **vp** 分.完.被) 整齊的一間大樓，你們就在那裡為我們預備 (2090 **VM** 命令.過.主)。」

16 門徒出去 (1831 **vi** 直.過.主)，進 (2064 **vi** 直.過.主) 了城，所遇見的 (2147 **vi** 直.過.主) 正如耶穌所說的 (3004 **vi** 直.過.主)。他們就預備了 (2090 **vi** 直.過.主) 逾越節的筵席。

17 到了 (1096 **vp** 分.過.被 D) 晚上，耶穌和十二個門徒都來了 (2064 **vi** 直.現.關/被 D)。

18 他們坐席 (345 **vp** 分.現.關/被 D) 正吃 (2068 **vp** 分.現.主) 的時候，耶穌說 (3004 **vi** 直.過.主)：「我實在告訴 (3004 **vi** 直.現.主) 你們，{3754} 你們中間有一個與我同吃 (2068 **vp** 分.現.主) 的人要賣 (3860 **vi** 直.未.主) 我了。」

19 他們就 (757 **vi 直.過.被 D**) 憂愁 (3076 **vn 不.現.被**) 起來，一個一個地問他說 (3004 **vn 不.現.主**)：「是我嗎？」

20 耶穌對他們說 (3004 **vi 直.過.主**)：「是十二個門徒中同我蘸 (1686 **vp 分.現.關身**) 手在盤子裡的那個人。」

21 {3754} 人子必要去世 (5217 **vi 直.現.主**)，正如經上指著他所寫的 (1125 **vi 直.完.被**)；但 {3739} 賣 (3860 **vi 直.現.被**) 人子的人有禍了！那人不生 (1080 **vi 直.過.被**) 在世上倒好。」

22 他們吃 (2068 **vp 分.現.主**) 的時候，耶穌拿起 (2983 **vp 分.過.主**) 餅來，祝了福 (2127 **vp 分.過.主**)，就擘開 (2806 **vi 直.過.主**)，遞給 (1325 **vi 直.過.主**) 他們，說 (3004 **vi 直.過.主**)：「你們拿著 (2983 **VM 命令.過.主**) 吃，這是 (2076 **vi 直.現.主**) 我的身體 ⁴⁹⁸³」；

23 又拿起 (2983 **vp 分.過.主**) 杯來，祝謝了 (2168 **vp 分.過.主**)，遞給 (1325 **vi 直.過.主**) 他們；他們都喝了 (4095 **vi 直.過.主**)。

24 耶穌說 (3004 **vi 直.過.主**)：「這是 (2076 **vi 直.現.主**) 我立約的血 ¹²⁹，為多人流出來的 (1632 **vp 分.現.被**)。

25 我實在告訴 (3004 **vi 直.現.主**) 你們，{3754} 我不再喝 (4095 **VS 假.過.主**) 這葡萄汁，直到我在神的國裡喝 (4095 **VS 假.現.主**) 新的那日子。」

26 他們唱了詩 (5214 **vp 分.過.主**)，就出來 (1831 **vi 直.過.主**)，往橄欖山去。

27 耶穌對他們說 (3004 **vi 直.現.主**)：「{3754} 你們都要跌倒了 (4624 **vi 直.未.被**)，因為 (3754) 經上記著 (1125 **vi 直.完.被**) 說：我要擊打 (3960 **vi 直.未.主**) 牧人，羊就分散了 (1287 **vi 直.未.被**)。

28 但我復活 (1453 **vn 不.過.被**) 以後，要在你們以先 (4254 **vi 直.未.主**) 往加利利去。」

29 彼得說 (5346 **vi 直.不完.主**)：「眾人雖然跌倒 (4624 **vi 直.未.被**)，我總不能。」

30 耶穌對他說 (3004 **vi 直.現.主**)：「我實在告訴 (3004 **vi 直.現.主**) 你，{3754} 就在今天夜裡，雞叫 (5455 **vn 不.過.主**) 兩遍以先，你要三次不認 (533 **vi 直.未.關/被 D**) 我。」

31 彼得卻極力地說 (2980 **vi 直.不完.主**)：「我就是必須 (1163 **VS 假.現.主**) 和你同死 (4880 **vn 不.過.主**)，也總不能不認 (533 **vi 直.未.關/被 D**) 你。」眾門徒都是這樣說 (3004 **vi 直.不完.主**)。

32 他們來 (2064 **vi 直.現.關/被 D**) 到一個地方，{3739} 名叫客西馬尼。耶穌對門徒說 (3004 **vi 直.現.主**)：「你們坐 (2523 **VM 命令.過.主**) 在這裡，等我禱告 (4336 **VS 假.過.關/被 D**)。」

33 於是帶著 (3880 **vi 直.現.主**) 彼得、雅各、約翰同去，就驚恐 (1568 **vn 不.現.被**) 起來 (757 **vi 直.過.被 D**)，極其難過 (85 **vn 不.現.主**)，

34 對他們說 (3004 **vi 直.現.主**)：「我心裡甚是 (2076 **vi 直.現.主**) 憂傷 ⁴⁰³⁶，幾乎要死；你們在這裡等候 (3306 **VM 命令.過.主**)，警醒 (1127 **VM 命令.現.主**)。」

35 他就稍往前走 (4281 vp 分.過.主)，俯伏 (4098 vi 直.過.主) 在地，禱告 (4336 vi 直.不完.關/被 D) 說 {2443}：「倘若可 (2076 vi 直.現.主) 行，便叫那時候過去 (3928 VS 假.過.主)。」

36 他說 (3004 vi 直.不完.主)：「阿爸！父啊！在你凡事都能；求你將這杯撤去 (3911 VM 命令.過.主)。然而，不要從我的意思 (2309 vi 直.現.主)，只要從你的意思。」

37 耶穌回來 (2064 vi 直.現.關/被 D)，見 (2147 vi 直.現.主) 他們睡著了 (2518 vp 分.現.主)，就對彼得說 (3004 vi 直.現.主)：「西門，你睡覺嗎 (2518 vi 直.現.主)？不能 (2480 vi 直.過.主) 警醒 (1127 vn 不過.主) 片時嗎？」

38 總要警醒 (1127 VM 命令.現.主) 禱告 (4336 VM 命令.現.關/被 D)，免得 (2443) 人 (2064 VS 假.過.主) 了迷惑。你們心靈固然願意，肉體卻軟弱了。」

39 耶穌又去 (565 vp 分.過.主) 禱告 (4336 vi 直.過.被 D)，說 (3004 vp 分.過.主) 的話還是與先前一樣，

40 又來 (2064 vp 分.過.主) 見 (2147 vi 直.過.主) 他們睡著了 (2518 vp 分.現.主)，因為 (1063) 他們的眼睛甚是 (2258 vi 直.不完.主) 困倦 (916 vp 分.完.被)；他們也不知道 (1492 vi 直.過去完.主) 怎麼回答 (611 VS 假.過.關/被 D)。

41 第三次來 (2064 vi 直.現.關/被 D)，對他們說 (3004 vi 直.現.主)：「現在你們仍然睡覺安歇吧 (373 vi 直.現.關身)/(VM 命令.現.關身)(吧：或譯嗎？)！夠了 (568 vi 直.現.主)，時候到了 (2064 vi 直.過.主)。看哪 (2400 看)，人子被賣 (3860 vi 直.現.被) 在罪人手裡了。

42 起來 (1453 VM 命令.現.被)！我們走吧 (71 VS 假.現.主)。看哪 (2400 看)，那賣 (3860 vp 分.現.主) 我的人近了 (1448 vi 直.完.主)！」

43 說話 (2980 vp 分.現.主) 之間，忽然那十二個門徒裡的猶大來了 (3854 vi 直.現.關/被 D)，並有許多人帶著刀棒，從祭司長和文士並長老那裡與他同來。

44 賣 (3860 vp 分.現.主) 耶穌的人曾給 (1325 vi 直.過去完.主) 他們一個暗號，說 (3004 vp 分.現.主)：「我與誰 (3739) 親嘴 (5368 VS 假.過.主)，誰就是 (2076 vi 直.現.主) 他。你們把他拿住 (2902 VM 命令.過.主)，牢牢靠靠地帶去 (520 VM 命令.過.主)。」

45 猶大來了 (2064 vp 分.過.主)，隨即到 (4334 vp 分.過.主) 耶穌跟前，說 (3004 vi 直.現.主)：「拉比」，便與他親嘴 (2705 vi 直.過.主)。

46 他們就下 (1911 vi 直.過.主) 手拿住 (2902 vi 直.過.主) 他。

47 旁邊站著 (3936 vp 分.完.主) 的人，有一個拔出 (4685 vp 分.過.關身) 刀來，將大祭司的僕人砍了 (3817 vi 直.過.主) 一刀，削掉了 (851 vi 直.過.主) 他一個耳朵。

48 耶穌 {611 vp 分.過.被 D} 對他們說 (3004 vi 直.過.主)：「你們帶著刀棒出來 (1831 vi 直.過.主) 拿 (4815 vn 不過.主) 我，如同拿強盜嗎？」

49 我天天教訓 (1321 vp 分.現.主) 人，{2252 vi 直.不完} 同你們在殿裡，你們並沒有拿 (2902 vi 直.過.主) 我。但這事成就，為要 (2443) 應驗 (4137 VS

假.過.被) 經上的話。」

50 門徒都離開 (863 vp 分.過.主) 他，逃走了 (5343 vi 直.過.主)。

51 有一個少年人，赤身披 (4016 vp 分.完.被) 著一塊麻布，跟隨 (4870 vi 直.不完.主) 耶穌，眾人就捉拿 (2902 vi 直.現.主) 他。

52 他卻丟了 (2641 vp 分.過.主) 麻布，赤身逃走了 (5343 vi 直.過.主)。

53 他們把耶穌帶 (520 vi 直.過.主) 到大祭司那裡，又有眾祭司長和長老並文士都來和大祭司一同聚集 (4905 vi 直.現.關/被 D)。

54 彼得遠遠地跟著 (190 vi 直.過.主) 耶穌，一直進入大祭司的院裡，和差役 (4775 vp 分.現.關/被 D) 一同坐 (2258 vi 直.不完.主) 在火光裡烤火 (2328 vp 分.現.關身)。

55 祭司長和全公會尋找 (2212 vi 直.不完.主) 見證控告耶穌，要治死 (2289 vn 不過.主) 他，卻尋 (2147 vi 直.不完.主) 不著。

56 因為 (1063) 有好些人作假見證 (5576 vi 直.不完.主) 告他，只是 (2258 vi 直.不完.主) 他們的見證各不相合²⁴⁷⁰。

57 又有幾個人站起來 (450 vp 分.過.主) 作假見證 (5576 vi 直.不完.主) 告他，說 (3004 vp 分.現.主)：

58 「{3754} 我們聽見 (191 vi 直.過.主) 他說 (3004 vp 分.現.主)：『{3754} 我要拆毀 (2647 vi 直.未.主) 這人手所造的殿，三日內就另造 (3618 vi 直.未.主) 一座不是人手所造的。』」

59 他們就是這麼作見證³¹⁴¹，也是 (2258 vi 直.不完.主) 各不相合²⁴⁷⁰。

60 大祭司起來 (450 vp 分.過.主) 站在中間，問 (1905 vi 直.過.主) 耶穌說 (3004 vp 分.現.主)：「你甚麼都不回答 (611 vi 直.現.關/被 D) 嗎？這些人作見證告 (2649 vi 直.現.主) 你的是甚麼呢？」

61 耶穌卻不言語 (4623 vi 直.不完.主)，一句也不回答 (611 vi 直.過.被 D)。大祭司又問 (1905 vi 直.不完.主) 他說 (3004 vi 直.現.主)：「你是 (1488 vi 直.現.主) 那當稱頌者的兒子基督⁵⁵⁴⁷ 不是？」

62 耶穌說 (3004 vi 直.過.主)：「我是 (1510 vi 直.現.主)。你們必看見 (3708 vi 直.未.關/被 D) 人子坐 (2521 vp 分.現.關/被 D) 在那權能者的右邊，駕著天上的雲降臨 (2064 vp 分.現.關/被 D)。」

63 大祭司就撕開 (1284 vp 分.過.主) 衣服，說 (3004 vi 直.現.主)：「我們何必再 (2192 vi 直.現.主) 用⁵⁵³² 見證人呢？」

64 你們已經聽見 (191 vi 直.過.主) 他這僭妄的話了。你們的意見 (5316 vi 直.現.被) 如何？他們都定 (2632 vi 直.過.主) 他該 (1510 vn 不現.主) 死的罪。

65 就 (757 vi 直.過.被 D) 有人吐唾沫 (1716 vn 不現.主) 在他臉上，又蒙著 (4028 vn 不現.主) 他的臉，用拳頭打 (2852 vn 不現.主) 他，對他說 (3004 vn 不現.主)：「你說預言 (4395 VM 命令.過.主) 吧！」差役接過他來 (2983 vi 直.過.主)，用手掌打他。

66 彼得 {1510 vp 分.現.主} 在下邊院子裡；來了 (2064 vi 直.現.關/被 D) 大祭

司的一個使女，

67 見 (3708 vp 分.過.主) 彼得烤火 (2328 vp 分.現.關身)，就看著 (1689 vp 分.過.主) 他，說 (3004 vi 直.現.主)：「你素來也是 (2258 vi 直.不完.主) 同拿撒勒人耶穌一夥的。」

68 彼得卻不承認 (720 vi 直.過.被 D)，說 (3004 vp 分.現.主)：「我不知道 (1492 vi 直.完.主)，也不明白 (1987 vi 直.現.關/被 D) 你說的 (3004 vi 直.現.主) 是甚麼。」於是出來 (1831 vi 直.過.主)，到了前院，雞就叫了 (5455 vi 直.過.主)。

69 那使女看見 (3708 vp 分.過.主) 他，又對 (757 vi 直.過.被 D) 旁邊站著 (3936 vp 分.完.主) 的人說 (3004 vn 不.現.主)：「這 (3754) 也是 (2076 vi 直.現.主) 他們一黨的。」

70 彼得又不承認 (720 vi 直.不完.關/被 D)。過了不多的時候，旁邊站著 (3936 vp 分.完.主) 的人又對彼得說 (3004 vi 直.不完.主)：「你真是 (1488 vi 直.現.主) 他們一黨的！因為 (1063) 你是 (1488 vi 直.現.主) 加利利人¹⁰⁵⁷。」

71 彼得就 (757 vi 直.過.被 D) 發咒 (332 vn 不.現.主) 起誓地 (3660 vn 不.現.主) 說 (3754)：「我不認得 (1492 vi 直.完.主) 你們說 (3004 vi 直.現.主) 的 {3739} 這個人。」

72 立時雞叫了 (5455 vi 直.過.主) 第二遍。彼得想起 (363 vi 直.過.被) 耶穌對他所說 (3004 vi 直.過.主) 的話：「{3754} 雞叫 (5455 vn 不.過.主) 兩遍以先，你要三次不認 (533 vi 直.未.關/被 D) 我。」思想起來 (1911 vp 分.過.主)，就哭了 (2799 vi 直.不完.主)。

15

1 一到早晨，祭司長和長老、文士、全公會的人大家 {4160 vp 分.過去} 商議，就把耶穌捆綁 (1210 vp 分.過.主)，解去 (667 vi 直.過.主) 交給 (3860 vi 直.過.主) 彼拉多。

2 彼拉多問 (1905 vi 直.過.主) 他說：「你是 (1488 vi 直.現.主) 猶太人的王嗎？」耶穌回答 (611 vp 分.過.被 D) 說 (3004 vi 直.過.主)：「你說 (3004 vi 直.現.主) 的是。」

3 祭司長告 (2723 vi 直.不完.主) 他許多的事。

4 彼拉多又問 (1905 vi 直.過.主) 他說 (3004 vp 分.現.主)：「你看 {2400 看}，他們告 (2649 vi 直.現.主) 你這麼多的事，你甚麼都不回答 (611 vi 直.現.關/被 D) 嗎？」

5 耶穌仍不回答 (611 vi 直.過.被 D)，以致 (5620) 彼拉多覺得希奇 (2296 vn 不.現.主)。

6 每逢這節期，巡撫照眾人所求的 (154 vi 直.不完.關身)，釋放 (630 vi 直.不完.主) 一個囚犯給他們。

7 有 (2258 vi 直.不完.主) 一個人名叫 (3004 vp 分.現.被) 巴拉巴，和作亂的人

一同捆綁 (1210 vp 分.完.被)。他們 (3748 那) 做亂的時候，曾 {4160 vi 直.過去完成} 殺過人。

8 眾人上 (310 vp 分.過.主) 去 (757 vi 直.過.被 D) 求 (154 vn 不.現.關身) 巡撫，照常例給他們辦 (4160 vi 直.不完.主)。

9 彼拉多 {611 vi 直.過.被 D} 說 (3004 vp 分.現.主)：「你們要 (2309 vi 直.現.主) 我釋放 (630 VS 假.過.主) 猶太人的王給你們嗎？」

10 他原 (1063) 曉得 (1097 vi 直.不完.主)，{3754} 祭司長是因為嫉妒才把耶穌解了 (3860 vi 直.過去完.主) 來。

11 只是祭司長挑唆 (383 vi 直.過.主) 眾人，{2443} 寧可釋放 (630 VS 假.過.主) 巴拉巴給他們。

12 彼拉多 {611 vp 分.過.被 D} 又說 (3004 vi 直.過.主)：「那麼 (3767) 樣，你們 {2309 vi 直.現.主} 所 (3739) 稱為 (3004 vi 直.現.主) 猶太人的王，我怎麼辦 (4160 VS 假.過.主) 他呢？」

13 他們又喊著 (2896 vi 直.過.主) 說：「把他釘十字架 (4717 VM 命令.過.主)！」

14 彼拉多說 (3004 vi 直.不完.主)：「為甚麼呢 (1063)？他做了 (4160 vi 直.過.主) 甚麼惡事呢？」他們便極力地喊著 (2896 vi 直.過.主) 說：「把他釘十字架 (4717 VM 命令.過.主)！」

15 彼拉多要 (1014 vp 分.現.關/被 D) 叫 (4160 vn 不.過.主) 眾人喜悅，就釋放 (630 vi 直.過.主) 巴拉巴給他們，將耶穌鞭打了 (5417 vp 分.過.主)，交 (3860 vi 直.過.主) 給 (2443) 人釘十字架 (4717 VS 假.過.被)。

16 兵丁把耶穌帶 (520 vi 直.過.主) 進衙門院裡，叫齊了 (4779 vi 直.現.主) 全營的兵。

17 他們給他穿上 (1746 vi 直.現.主) 紫袍，又用荊棘編做 (4120 vp 分.過.主) 冠冕給他戴上 (4060 vi 直.現.主)，

18 就 (757 vi 直.過.被 D) 慶賀 (782 vn 不.現.關/被 D) 他說：「恭喜 (5463 VM 命令.現.主)，猶太人的王啊！」

19 又拿一根葦子打 (5180 vi 直.不完.主) 他的頭，吐唾沫 (1716 vi 直.不完.主) 在他臉上，屈 (5087 vp 分.現.主) 膝拜 (4352 vi 直.不完.主) 他。

20 戲弄 (1702 vi 直.過.主) 完了，就給他脫了 (1562 vi 直.過.主) 紫袍，仍穿上 (1746 vi 直.過.主) 他自己的衣服，帶他出去 (1806 vi 直.現.主)，要 (2443) 釘十字架 (4717 VS 假.過.主)。

21 有一個古利奈人西門，就是亞歷山大和魯孚的父親，從鄉下來 (2064 vp 分.現.關/被 D)，經過 (3855 vp 分.現.主) 那地方，他們就勉強 (29 vi 直.現.主) 他同去，好 (2443) 背著 (142 VS 假.過.主) 耶穌的十字架。

22 他們帶 (5342 vi 直.現.主) 耶穌到了各各他地方 (各各他 {3739} 翻出來 (3177 vp 分.現.被) 就是 (2076 vi 直.現.主) 髑髏地)，

23 拿沒藥調和的 (4669 vp 分.完.被) 酒給 (1325 vi 直.不完.主) 耶穌，他卻不受 (2983 vi 直.過.主)。

- 24 於是將他釘在十字架 (4717 vp 分.過.主) 上，拈 (906 vp 分.現.主) 鬮分 (1266 vi 直.不完.主) 他的衣服，看是誰得 (142 VS 假.過.主) 甚麼。
- 25 釘 (4717 vi 直.過.主) 他在十字架上 (2258 vi 直.不完.主) 已初的時候 5610 。
- 26 在上面有他的罪狀，寫 (1924 vp 分.完.被) 的是 (2258 vi 直.不完.主)：「猶太人的王。」
- 27 他們又把兩個強盜和他同釘十字架 (4717 vi 直.現.主)，一個在右邊，一個在左邊。(有古卷加：
- 28 這就應了 (4137 vi 直.過.被) 經上的話說 (3004 vp 分.現.主)：他被列 (3049 vi 直.過.被) 在罪犯之中。)
- 29 從那裡經過 (3899 vp 分.現.關/被 D) 的人辱罵 (987 vi 直.不完.主) 他，搖著 (2795 vp 分.現.主) 頭說 (3004 vp 分.現.主)：「咳！你這拆毀 (2647 vp 分.現.主) 聖殿、三日又建造 (3618 vp 分.現.主) 起來的，
- 30 可以救 (4982 VM 命令.過.主) 自己，從十字架上下來 (2597 VM 命令.過.主) 吧！」
- 31 祭司長和文士也是這樣戲弄 (1702 vp 分.現.主) 他，彼此說 (3004 vi 直.不完.主)：「他救了 (4982 vi 直.過.主) 別人，不能 (1410 vi 直.現.關/被 D) 救 (4982 vn 不過.主) 自己。
- 32 以色列的王基督，現在可以從十字架上下來 (2597 VM 命令.過.主)，叫 (2443) 我們看見 (1492 VS 假.過.主)，就信了 (4100 VS 假.過.主)。」那和他同釘 (4957 vp 分.完.被) 的人也是譏誚 (3679 vi 直.不完.主) 他。
- 33 從午正到 (1096 vp 分.過.被 D) 申初，遍地都 {1096 vi 直.過.被 D} 黑暗 4655 了。
- 34 申初的時候，耶穌大聲喊著 (994 vi 直.過.主) 說 (3004 vp 分.現.主)：「以羅伊！以羅伊！拉馬撒巴各大尼？」(翻出來 (3177 vp 分.現.被) 就 (3739) 是 (2076 vi 直.現.主)：我的神！我的神！為甚麼離棄 (1459 vi 直.過.主) 我？)
- 35 旁邊站著 (3936 vp 分.完.主) 的人，有的聽見 (191 vp 分.過.主) 就說 (3004 vi 直.不完.主)：「看哪 (2400 看)，他叫 (5455 vi 直.現.主) 以利亞呢！」
- 36 有一個人跑去 (5143 vp 分.過.主)，把海絨蘸滿了 (1072 vp 分.過.主) 醋，綁在 (4060 vp 分.過.主) 葦子上，送給他喝 (4222 vi 直.不完.主)，說 (3004 vp 分.現.主)：「且等著 (863 VM 命令.過.主)，看 (1492 VS 假.過.主) 以利亞來 (2064 vi 直.現.關/被 D) 不來把他取下 (2507 vn 不過.主)。」
- 37 耶穌大聲喊叫 (863 vp 分.過.主)，氣就斷了 (1606 vi 直.過.主)。
- 38 殿裡的幔子從上到下裂 (4977 vi 直.過.被) 為兩半。
- 39 對面站著 (3936 vp 分.完.主) 的百夫長看見 (1492 vp 分.過.主) 耶穌 {3754} 這樣喊叫 (2896 vp 分.過.主)(有古卷沒有喊叫二字) 斷氣 (1606 vi 直.過.主)，就說 (3004 vi 直.過.主)：「這人真是 (2258 vi 直.不完.主) 神的兒子 5207！」

40 還有 (2258 vi 直.不完.主) 些婦女 ¹¹³⁵ 遠遠地觀看 (2334 vp 分.現.主); 內中 {3739} 有 (2258 vi 直.不完.主) 抹大拉的馬利亞，又有小雅各和約西的母親馬利亞，並有撒羅米，

41 就是 (3739) 耶穌 {2076 vi 直.現.主} 在加利利的時候，跟隨 (190 vi 直.不完.主) 他、服事 (1247 vi 直.不完.主) 他的那些人，還有同耶穌上 (4872 vp 分.過.主) 耶路撒冷的好些婦女在那裡觀看。

42 到了 (1096 vp 分.過.被 D) 晚上，因為這是 (2258 vi 直.不完.主) 預備日，就是 (1510 vi 直.現.主) 安息日的前一日，

43 有亞利馬太的約瑟前來，他是尊貴的議士，{3739} 也是等候 (4327 vp 分.現.關/被 D) 神國的。他放膽 (5111 vp 分.過.主) 進 (1525 vi 直.過.主) 去 (2064 vi 直.過.主) 見彼拉多，求 (154 vi 直.過.關身) 耶穌的身體；

44 彼拉多詫異 (2296 vi 直.過.主) 耶穌已經死了 (2348 vi 直.完.主)，便叫 (4341 vp 分.過.被 D) 百夫長來，問 (1905 vi 直.過.主) 他耶穌死了 (599 vi 直.過.主) 久不久。

45 既從百夫長得知 (1097 vp 分.過.主) 實情，就把耶穌的屍首賜給 (1433 vi 直.過.被 D) 約瑟。

46 約瑟買了 (59 vp 分.過.主) 細麻布，把耶穌取下來 (2507 vp 分.過.主)，用細麻布裹好 (1750 vi 直.過.主)，安放 (2698 vi 直.過.主) 在 {3739} 磐石中鑿 (2998 vp 分.完.被) 出來的 {2258 vi 直.不完} 墳墓裡，又滾過 (4351 vi 直.過.主) 一塊石頭來擋住墓門。

47 抹大拉的馬利亞和約西的母親馬利亞都看見 (2334 vi 直.不完.主) 安放 (5087 vi 直.現.被) 他的地方。

16

1 過了 (1230 vp 分.過.被 D) 安息日，抹大拉的馬利亞和雅各的母親馬利亞並撒羅米，買了 (59 vi 直.過.主) 香膏要 (2443) 去 (2064 vp 分.過.主) 膏 (218 VS 假.過.主) 耶穌的身體。

2 七日的第一日清早，出 (393 vp 分.過.主) 太陽的時候，她們來 (2064 vi 直.現.關/被 D) 到墳墓那裡，

3 彼此說 (3004 vi 直.不完.主)：「誰給我們把石頭從墓門滾開 (617 vi 直.未.主) 呢？」

4 那 {1063} 石頭原來 (2258 vi 直.不完.主) 很大 ³¹⁷³，她們抬頭一看 (308 vp 分.過.主)，卻見 (2334 vi 直.現.主){3754} 石頭已經滾開了 (617 vi 直.完.被)。

5 她們進了 (1525 vp 分.過.主) 墳墓，看見 (1492 vi 直.過.主) 一個少年人坐 (2521 vp 分.現.關/被 D) 在右邊，穿著 (4016 vp 分.完.被) 白袍，就甚驚恐 (1568 vi 直.過.被)。

6 那少年人對她們說 (3004 vi 直.現.主)：「不要驚恐 (1568 VM 命令.現.被)！」

你們尋找 (2212 vi 直.現.主) 那釘十字架的 (4717 vp 分.完.被) 拿撒勒人耶穌，他已經復活了 (1453 vi 直.過.被)，不在 (2076 vi 直.現.主) 這裡。請看 (2400 看) 安放 (5087 vi 直.過.主) 他的地方。

7 {235} 你們可以去 (5217 VM 命令.現.主) 告訴 (3004 VM 命令.過.主) 他的門徒和彼得，說：『{3754} 他在你們以先往加利利去 (4254 vi 直.現.主)。在那裡你們要見 (3708 vi 直.未.關/被 D) 他，正如他從前所告訴 (3004 vi 直.過.主) 你們的。』

8 她們就出來 (1831 vp 分.過.主)，從墳墓那裡逃跑 (5343 vi 直.過.主)，又發抖 (2192 vi 直.不完.主)⁵¹⁵⁶ 又驚奇，甚麼也不告訴 (3004 vi 直.過.主) 人，因為 (1063) 她們害怕 (5399 vi 直.不完.關/被 D)。

9 在七日的第一日清早，耶穌復活了 (450 vp 分.過.主)，就先向抹大拉的馬利亞顯現 (5316 vi 直.過.被)。(耶穌從她身上 {3739} 曾趕 (1544 vi 直.過去完.主) 出七個鬼。)

10 她去 (4198 vp 分.過.被 D) 告訴 (518 vi 直.過.主) 那向來 (1096 vp 分.過.被 D) 跟隨耶穌的人；那時他們正哀慟 (3996 vp 分.現.主) 哭泣 (2799 vp 分.現.主)。

11 他們聽見 (191 vp 分.過.主){3754} 耶穌活了 (2198 vi 直.現.主)，被馬利亞看見 (2300 vi 直.過.被)，卻是不信 (569 vi 直.過.主)。

12 這事以後，門徒中間有兩個人往鄉下去 (4198 vp 分.現.關/被 D)。走路 (4043 vp 分.現.主) 的時候，耶穌變了形像，向他們顯現 (5319 vi 直.過.被)。

13 他們就去 (565 vp 分.過.主) 告訴 (518 vi 直.過.主) 其餘的門徒；其餘的門徒也是不信 (4100 vi 直.過.主)。

14 後來，十一個門徒坐席 (345 vp 分.現.關/被 D) 的時候，耶穌向他們顯現 (5319 vi 直.過.被)，責備 (3679 vi 直.過.主) 他們不信，心裡剛硬，因為 (3754) 他們不信 (4100 vi 直.過.主) 那些在他復活 (1453 vp 分.完.被) 以後看見 (2300 vp 分.過.被 D) 他的人。

15 他又對他們說 (3004 vi 直.過.主)：「你們往普天下去 (4198 vp 分.過.被 D)，傳 (2784 VM 命令.過.主) 福音給萬民 (萬民：原文是凡受造的) 聽。

16 信 (4100 vp 分.過.主) 而受洗的 (907 vp 分.過.被)，必然得救 (4982 vi 直.未.被)；不信的 (569 vp 分.過.主)，必被定罪 (2632 vi 直.未.被)。

17 信 (4100 vp 分.過.主) 的人必有神蹟隨著 (3877 vi 直.未.主) 他們，就是奉我的名趕 (1544 vi 直.未.主) 鬼；說 (2980 vi 直.未.主) 新方言；

18 手能拿 (142 vi 直.未.主) 蛇；若喝了 (4095 VS 假.過.主) 甚麼毒物，也必不受害 (984 vi 直.未.主)；手按 (2007 vi 直.未.主) 病人，病人就必 (2192 vi 直.未.主) 好了。」

19 主耶穌和他們說完了話 (2980 vn 不.過.主)，後來 (3767) 被接 (353 vi 直.過.被) 到天上，坐 (2523 vi 直.過.主) 在神的右邊。

20 門徒出去 (1831 vp 分.過.主)，到處宣傳福音 (2784 vi 直.過.主)。主和他們

同工 (4903 vp 分.現.主)，用神蹟隨著 (1872 vp 分.現.主)，證實 (950 vp 分.現.主) 所傳的道。阿們！

© 2015 Victor Yap 葉福成